



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Jobs and Economic Growth Act

## Loi sur l'emploi et la croissance économique

S.C. 2010, c. 12

L.C. 2010, ch. 12

Current to March 6, 2023

À jour au 6 mars 2023

Last amended on July 29, 2019

Dernière modification le 29 juillet 2019

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to March 6, 2023. The last amendments came into force on July 29, 2019. Any amendments that were not in force as of March 6, 2023 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité – lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 6 mars 2023. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 29 juillet 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 6 mars 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

### An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 4, 2010 and other measures

	Short Title
1	Short title
	<b>PART 1</b>
	<b>Amendments to the Income Tax Act and Related Acts and Regulations</b>
	Income Tax Act
	Income Tax Regulations
	Canada Disability Savings Act
	Canada Disability Savings Regulations
	Canada Education Savings Act
	Canada Education Savings Regulations
	Canada Pension Plan Regulations
	Insurable Earnings and Collection of Premiums Regulations
	Regulations Excluding Certain Indictable Offences from the Definition of “Designated Offence”
	<b>PART 2</b>
	<b>Amendments in Respect of Excise Duties and Sales and Excise Taxes</b>
	Excise Act
	Amendments in Respect of the Excise Act, 2001
	Excise Act, 2001
	Customs Act
	Application
	Excise Tax Act

## TABLE ANALYTIQUE

### Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 mars 2010 et mettant en œuvre d'autres mesures

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	<b>PARTIE 1</b>
	<b>Modification de la Loi de l'impôt sur le revenu et de lois et règlements connexes</b>
	Loi de l'impôt sur le revenu
	Règlement de l'impôt sur le revenu
	Loi canadienne sur l'épargne-invalidité
	Règlement sur l'épargne-invalidité
	Loi canadienne sur l'épargne-études
	Règlement sur l'épargne-études
	Règlement sur le Régime de pensions du Canada
	Règlement sur la rémunération assurable et la perception des cotisations
	Règlement sur l'exclusion de certains actes criminels de la définition de « infraction désignée »
	<b>PARTIE 2</b>
	<b>Modifications relatives aux droits d'accise et aux taxes de vente et d'accise</b>
	Loi sur l'accise
	Modifications relatives à la Loi de 2001 sur l'accise
	Loi de 2001 sur l'accise
	Loi sur les douanes
	Application
	Loi sur la taxe d'accise

Health Care Services (GST/HST) Regulations	Règlement sur les services de santé (TPS/TVH)
Input Tax Credit Allocation Methods (GST/HST) Regulations	Règlement sur les méthodes d'attribution des crédits de taxe sur les intrants (TPS/TVH)
<b>Making of Regulations</b>	<b>Prise du règlement</b>
<b>91</b> Making	<b>91</b> Prise
<b>1</b> Interpretation	<b>1</b> Définitions
<b>2</b> Prescribed classes	<b>2</b> Catégories réglementaires
<b>3</b> Prescribed amounts	<b>3</b> Montants réglementaires
<b>4</b> Prescribed percentages	<b>4</b> Pourcentages réglementaires
<b>Coming into Force</b>	<b>Entrée en vigueur</b>
<b>92</b> April 1, 2007	<b>92</b> 1 <sup>er</sup> avril 2007
Interest Rates (Excise Act, 2001) Regulations	Règlement sur les taux d'intérêt (Loi de 2001 sur l'accise)
Interest Rates (Excise Tax Act) Regulations	Règlement sur les taux d'intérêt (Loi sur la taxe d'accise)
Coordinating Amendment	Disposition de coordination
<b>PART 3</b>	<b>PARTIE 3</b>
<b>Amendments in Respect of the Air Travellers Security Charge</b>	<b>Modifications relatives au droit pour la sécurité des passagers du transport aérien</b>
Air Travellers Security Charge Act	Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien
Interest Rates (Air Travellers Security Charge Act) Regulations	Règlement sur les taux d'intérêt (Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien)
<b>PART 4</b>	<b>PARTIE 4</b>
<b>Softwood Lumber Products Export Charge Act, 2006</b>	<b>Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de bois d'oeuvre</b>
Amendments to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*103</b> Order in council	<b>*103</b> Décret
<b>PART 5</b>	<b>PARTIE 5</b>
<b>Customs Tariff</b>	<b>Tarif des douanes</b>
Amendments to the Act	Modification de la loi

Coming into Force

**1645** Deemed coming into force — March 5, 2010

**PART 6**  
Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

**PART 7**  
Expenditure Restraint Act

**PART 8**  
Amendments Relating to Certain Governmental Bodies

**DIVISION 1**  
Amendments Relating to Certain Governor in Council Appointments

Alberta-British Columbia Boundary Act, 1974

Amendments to the Act  
Coming into Force

**\*1653** Order in council  
Asia-Pacific Foundation of Canada Act

Amendment to the Act  
Coming into Force

**\*1655** Order in council  
Assisted Human Reproduction Act

Amendment to the Act  
Coming into Force

**\*1657** Order in council  
Budget Implementation Act, 1997

Amendment to the Act (Canada Foundation for Innovation)  
Coming into Force

**\*1659** Order in council  
Business Development Bank of Canada Act

Amendment to the Act  
Coming into Force

**\*1661** Order in council

Entrée en vigueur

**1645** Entrée en vigueur rétroactive — 5 mars 2010

**PARTIE 6**  
Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

**PARTIE 7**  
Loi sur le contrôle des dépenses

**PARTIE 8**  
Modifications concernant des organismes d'État

**SECTION 1**  
Modifications relatives à des nominations faites par le gouverneur en conseil

Loi de 1974 concernant la frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique

Modification de la loi  
Entrée en vigueur

**\*1653** Décret  
Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada

Modification de la loi  
Entrée en vigueur

**\*1655** Décret  
Loi sur la procréation assistée

Modification de la loi  
Entrée en vigueur

**\*1657** Décret  
Loi d'exécution du budget de 1997

Modification de la loi (Fondation canadienne pour l'innovation)  
Entrée en vigueur

**\*1659** Décret  
Loi sur la Banque de développement du Canada

Modification de la loi  
Entrée en vigueur

**\*1661** Décret

<b>Canada Grain Act</b> Amendments to the Act Coming into Force <b>*1664</b> Order in council	<b>Loi sur les grains du Canada</b> Modification de la loi Entrée en vigueur <b>*1664</b> Décret
<b>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</b> Amendments to the Act Coming into Force <b>*1667</b> Order in council	<b>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</b> Modification de la loi Entrée en vigueur <b>*1667</b> Décret
<b>Canada Pension Plan</b> Amendments to the Act Coming into Force <b>*1670</b> Order in council	<b>Régime de pensions du Canada</b> Modification de la loi Entrée en vigueur <b>*1670</b> Décret
<b>Canada School of Public Service Act</b>  Amendments to the Act Related Amendment to the Access to Information Act  Related Amendments to the Financial Administration Act Related Amendment to the Official Languages Act  Related Amendment to the Privacy Act  Related Amendments to the Public Servants Disclosure Protection Act Coming into Force <b>*1683</b> Order in council	<b>Loi sur l'École de la fonction publique du Canada</b>  Modification de la loi Modification connexe à la Loi sur l'accès à l'information Modifications connexes à la Loi sur la gestion des finances publiques Modification connexe à la Loi sur les langues officielles Modification connexe à la Loi sur la protection des renseignements personnels Modifications connexes à la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles Entrée en vigueur <b>*1683</b> Décret
<b>Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act</b> Amendments to the Act Coming into Force <b>*1686</b> Order in council	<b>Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</b> Modification de la loi Entrée en vigueur <b>*1686</b> Décret
<b>Canadian Centre on Substance Abuse Act</b>  Amendments to the Act Coming into Force <b>*1692</b> Order in council	<b>Loi sur le Centre canadien de lutte contre les toxicomanies</b> Modification de la loi Entrée en vigueur <b>*1692</b> Décret
<b>Canadian Institutes of Health Research Act</b>  Amendment to the Act Coming into Force <b>*1694</b> Order in council	<b>Loi sur les Instituts de recherche en santé du Canada</b> Modification de la loi Entrée en vigueur <b>*1694</b> Décret

<b>Canadian International Trade Tribunal Act</b>	<b>Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur</b>
Amendment to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1696</b> Order in council	<b>*1696</b> Décret
<b>Canadian Race Relations Foundation Act</b>	<b>Loi sur la Fondation canadienne des relations raciales</b>
Amendments to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1699</b> Order in council	<b>*1699</b> Décret
<b>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act</b>	<b>Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>
Amendments to the Act	Modification de la loi
Consequential Amendment to the Broadcasting Act	Modification corrélative à la Loi sur la radiodiffusion
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1711</b> Order in council	<b>*1711</b> Décret
<b>Canadian Space Agency Act</b>	<b>Loi sur l'Agence spatiale canadienne</b>
Amendments to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1716</b> Order in council	<b>*1716</b> Décret
<b>Canadian Tourism Commission Act</b>	<b>Loi sur la Commission canadienne du tourisme</b>
Amendments to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1722</b> Order in council	<b>*1722</b> Décret
<b>Department of Human Resources and Skills Development Act</b>	<b>Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences</b>
Amendment to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1724</b> Order in council	<b>*1724</b> Décret
<b>Energy Supplies Emergency Act</b>	<b>Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie</b>
Amendments to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1728</b> Order in council	<b>*1728</b> Décret
<b>Export Development Act</b>	<b>Loi sur le développement des exportations</b>
Amendment to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1730</b> Order in council	<b>*1730</b> Décret
<b>Farm Products Agencies Act</b>	<b>Loi sur les offices des produits agricoles</b>
Amendments to the Act	Modification de la loi

Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1732</b> Order in council	<b>*1732</b> Décret
<b>First Nations Fiscal and Statistical Management Act</b>	<b>Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations</b>
Amendments to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1737</b> Order in council	<b>*1737</b> Décret
<b>Freshwater Fish Marketing Act</b>	<b>Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce</b>
Amendment to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1739</b> Order in council	<b>*1739</b> Décret
<b>Historic Sites and Monuments Act</b>	<b>Loi sur les lieux et monuments historiques</b>
Amendments to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1742</b> Order in council	<b>*1742</b> Décret
<b>International Boundary Commission Act</b>	<b>Loi sur la Commission frontalière</b>
Amendments to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1745</b> Order in council	<b>*1745</b> Décret
<b>International Development Research Centre Act</b>	<b>Loi sur le Centre de recherches pour le développement international</b>
Amendments to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1754</b> Order in council	<b>*1754</b> Décret
<b>National Defence Act</b>	<b>Loi sur la défense nationale</b>
Amendment to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1756</b> Order in council	<b>*1756</b> Décret
<b>National Research Council Act</b>	<b>Loi sur le Conseil national de recherches</b>
Amendment to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1758</b> Order in council	<b>*1758</b> Décret
<b>National Round Table on the Environment and the Economy Act</b>	<b>Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie</b>
Amendment to the Act	Modification de la loi
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*1760</b> Order in council	<b>*1760</b> Décret
<b>Natural Sciences and Engineering Research Council Act</b>	<b>Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</b>
Amendment to the Act	Modification de la loi



Coming into Force  
**\*1762** Order in council  
**Public Sector Pension Investment Board Act**  
  
Amendment to the Act  
Coming into Force  
**\*1764** Order in council  
**Roosevelt Campobello International Park Commission Act**  
  
Amendment to the Act  
Coming into Force  
**\*1766** Order in council  
**Social Sciences and Humanities Research Council Act**  
  
Amendment to the Act  
Coming into Force  
**\*1768** Order in council  
**Standards Council of Canada Act**  
  
Amendments to the Act  
Coming into Force  
**\*1773** Order in council  
**Status of the Artist Act**  
  
Amendment to the Act  
Coming into Force  
**\*1775** Order in council  
**DIVISION 2**  
  
North American Free Trade Agreement Implementation Act  
  
Amendments to the Act  
  
Transitional Provisions  
  
Consequential Amendments to the Financial Administration Act  
  
Consequential Amendment to the Special Import Measures Act  
  
Coming into Force  
**\*1783** Order in council  
**DIVISION 3**  
  
The Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employees' Provident Fund Act  
  
  
  
Repeal of the Act

Entrée en vigueur  
**\*1762** Décret  
**Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public**  
  
Modification de la loi  
Entrée en vigueur  
**\*1764** Décret  
**Loi sur la Commission du parc international Roosevelt de Campobello**  
  
Modification de la loi  
Entrée en vigueur  
**\*1766** Décret  
**Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines**  
  
Modification de la loi  
Entrée en vigueur  
**\*1768** Décret  
**Loi sur le Conseil canadien des normes**  
  
Modification de la loi  
Entrée en vigueur  
**\*1773** Décret  
**Loi sur le statut de l'artiste**  
  
Modification de la loi  
Entrée en vigueur  
**\*1775** Décret  
**SECTION 2**  
  
Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain  
  
Modification de la loi  
  
Dispositions transitoires  
  
Modifications corrélatives à la Loi sur la gestion des finances publiques  
  
Modification corrélative à la Loi sur les mesures spéciales d'importation  
  
Entrée en vigueur  
**\*1783** Décret  
**SECTION 3**  
  
Loi de la caisse de prévoyance des employés des chemins de fer Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard  
  
Abrogation de la loi

Coming into Force  
**\*1785** Order in council

**PART 9**

**Pension Benefits Standards Act, 1985**

Amendments to the Act

Transitional Provision

Coming into Force

**\*1827** Order in council

**PART 10**

**Agreement on Social Security  
Between Canada and the Republic of  
Poland — Retroactive Coming into  
Force**

**1828** Coming into force of Agreement

**1829** Actions taken

**1830** Interpretation

**PART 11**

**Export Development Act**

**PART 12**

**Payment Card Networks**

Enactment of Payment Card Networks Act

**1834** Enactment

Related Amendments to the Financial  
Consumer Agency of Canada Act

Coming into Force

**\*1850** Order in council

**PART 13**

**Financial Consumer Agency of  
Canada Act**

Amendments to the Act

Entrée en vigueur

**\*1785** Décret

**PARTIE 9**

**Loi de 1985 sur les normes de  
prestation de pension**

Modification de la loi

Disposition transitoire

Entrée en vigueur

**\*1827** Décret

**PARTIE 10**

**Entrée en vigueur rétroactive de  
l'Accord sur la sécurité sociale entre  
le Canada et la République de  
Pologne**

**1828** Entrée en vigueur de l'Accord

**1829** Mesures prises

**1830** Interprétation

**PARTIE 11**

**Loi sur le développement des  
exportations**

**PARTIE 12**

**Réseaux de cartes de paiement**

Édiction de la Loi sur les réseaux de cartes  
de paiement

**1834** Édiction

Modifications connexes à la Loi sur  
l'Agence de la consommation en matière  
financière du Canada

Entrée en vigueur

**\*1850** Décret

**PARTIE 13**

**Loi sur l'Agence de la consommation  
en matière financière du Canada**

Modification de la loi

Consequential Amendments  
Bank Act  
Cooperative Credit Associations Act  
  
Insurance Companies Act  
Trust and Loan Companies Act

**PART 14**

**Proceeds of Crime (Money  
Laundering) and Terrorist Financing  
Act**

Amendments to the Act  
Consequential Amendment to the Office of  
the Superintendent of Financial Institutions  
act  
Coming into Force

**\*1884** Royal assent of Economic Action Plan 2014 Act, No. 1

**PART 15**

**Canada Post Corporation Act**

**PART 16**

**Canada Deposit Insurance  
Corporation Act**

Amendments to the Act  
Coming into Force

**\*1893** Subsection 245(7) of the Budget Implementation Act,  
2009

**PART 17**

**Federal Credit Unions**

Bank Act  
Canada Deposit Insurance Corporation Act  
  
Income Tax Act  
Related Amendments  
Bank of Canada Act  
Canada Cooperatives Act

Modifications corrélatives  
Loi sur les banques  
Loi sur les associations coopératives de  
crédit  
Loi sur les sociétés d'assurances  
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

**PARTIE 14**

**Loi sur le recyclage des produits de la  
criminalité et le financement des  
activités terroristes**

Modification de la loi  
Modification corrélative à la Loi sur le  
Bureau du surintendant des institutions  
financières  
Entrée en vigueur

**\*1884** Décret

**PARTIE 15**

**Loi sur la Société canadienne des  
postes**

**PARTIE 16**

**Loi sur la Société d'assurance-dépôts  
du Canada**

Modification de la loi  
Entrée en vigueur

**\*1893** Paragraphe 245(7) de la Loi d'exécution du budget de  
2009

**PARTIE 17**

**Coopératives de crédit fédérales**

Loi sur les banques  
Loi sur la Société d'assurance-dépôts du  
Canada  
Loi de l'impôt sur le revenu  
Modifications connexes  
Loi sur la Banque du Canada  
Loi canadienne sur les coopératives

Cooperative Credit Associations Act	Loi sur les associations coopératives de crédit
Financial Consumer Agency of Canada Act	Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada
Insurance Companies Act	Loi sur les sociétés d'assurances
Office of the Superintendent of Financial Institutions Act	Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières
Trust and Loan Companies Act	Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt
Winding-up and Restructuring Act	Loi sur les liquidations et les restructurations
Coordinating Amendments	Dispositions de coordination
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*2136</b> Order in council	<b>*2136</b> Décret
<b>PART 18</b>	<b>PARTIE 18</b>
<b>Atomic Energy of Canada Limited</b>	<b>Énergie atomique du Canada limitée</b>
Reorganization and Divestiture	Réorganisation et dessaisissement
<b>2137</b> Definitions	<b>2137</b> Définitions
<b>2138</b> Purpose	<b>2138</b> Objet
<b>2139</b> Authority to sell shares, etc.	<b>2139</b> Autorisation de vendre des titres, etc.
<b>2140</b> Authority with respect to entities	<b>2140</b> Autorisation relative aux entités
<b>2141</b> Authority	<b>2141</b> Autorisations
<b>2142</b> Non-application of Statutory Instruments Act	<b>2142</b> Non-application de la Loi sur les textes réglementaires
<b>2143</b> Tabling in Parliament	<b>2143</b> Dépôt devant le Parlement
<b>2144</b> Application of proceeds of disposition	<b>2144</b> Affectation du produit de disposition
<b>2145</b> Financial Administration Act	<b>2145</b> Loi sur la gestion des finances publiques
<b>2146</b> Appropriation	<b>2146</b> Prélèvement de sommes
Canadian Nuclear Laboratories Ltd.	Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée
<b>2147</b> Not an agent	<b>2147</b> Société non mandataire
<b>2148</b> Deeming on sale or disposition	<b>2148</b> Cession réputée
Public Service Superannuation Act	Loi sur la pension de la fonction publique
<b>PART 19</b>	<b>PARTIE 19</b>
<b>Participant Funding Programs</b>	<b>Programmes d'aide financière</b>
National Energy Board Act	Loi sur l'Office national de l'énergie
Nuclear Safety and Control Act	Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires

## **PART 20**

### **Environmental Assessment**

Canadian Environmental Assessment Act

Amendments to the Act

Transitional Provisions

Exclusion List Regulations, 2007

Regulations Amending the Exclusion List  
Regulations, 2007

Infrastructure Projects Environmental  
Assessment Adaptation Regulations

## **PART 21**

### **Canada Labour Code**

Amendments to the Act

Transitional Provision

Coming into Force

**\*2179** Order in council

## **PART 22**

### **Payments to Certain Entities**

Canadian Youth Business Foundation

**2180** Maximum payment of \$10,000,000

Genome Canada

**2181** Maximum payment of \$75,000,000

Pathways to Education Canada

**2182** Maximum payment of \$20,000,000

Rick Hansen Foundation

**2183** Maximum payment of \$13,500,000

## **PART 23**

Telecommunications Act

## **PART 24**

### **Employment Insurance Financing**

Employment Insurance Act

Amendments to the Act

## **PARTIE 20**

### **Évaluation environnementale**

Loi canadienne sur l'évaluation  
environnementale

Modification de la loi

Dispositions transitoires

Règlement de 2007 sur la liste d'exclusion

Règlement modifiant le Règlement de 2007  
sur la liste d'exclusion

Règlement visant à adapter le processus  
d'évaluation environnementale des projets  
d'infrastructure

## **PARTIE 21**

### **Code canadien du travail**

Modification de la loi

Disposition transitoire

Entrée en vigueur

**\*2179** Décret

## **PARTIE 22**

### **Paiements à certaines entités**

Fondation canadienne des jeunes  
entrepreneurs

**2180** Paiement maximal de 10 000 000 \$

Génome Canada

**2181** Paiement maximal de 75 000 000 \$

Passeport pour ma réussite Canada

**2182** Paiement maximal de 20 000 000 \$

Fondation Rick Hansen

**2183** Paiement maximal de 13 500 000 \$

## **PARTIE 23**

Loi sur les télécommunications

## **PARTIE 24**

### **Financement de l'assurance-emploi**

Loi sur l'assurance-emploi

Modification de la loi

**Transitional Provisions**

**Consequential Amendments**

Department of Human Resources and Skills  
Development Act

Employment Insurance Regulations

Budget Implementation Act, 2008

Canada Employment Insurance Financing  
Board Act

Coming into Force

**\*2208** January 1, 2009

**SCHEDULE 1**

**SCHEDULE 2**

**SCHEDULE 3**

**Dispositions transitoires**

**Modifications corrélatives**

Loi sur le ministère des Ressources humaines et du  
Développement des compétences

Règlement sur l'assurance-emploi

Loi d'exécution du budget de 2008

Loi sur l'Office de financement de  
l'assurance-emploi du Canada

Entrée en vigueur

**\*2208** 1<sup>er</sup> janvier 2009

**ANNEXE 1**

**ANNEXE 2**

**ANNEXE 3**



S.C. 2010, c. 12

L.C. 2010, ch. 12

**An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 4, 2010 and other measures**

**Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 mars 2010 et mettant en œuvre d'autres mesures**

[Assented to 12th July 2010]

[Sanctionnée le 12 juillet 2010]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**Short Title**

**Titre abrégé**

**Short title**

**1** This Act may be cited as the *Jobs and Economic Growth Act*.

**Titre abrégé**

**1** *Loi sur l'emploi et la croissance économique.*

**PART 1**

**PARTIE 1**

**Amendments to the Income Tax Act and Related Acts and Regulations**

**Modification de la Loi de l'impôt sur le revenu et de lois et règlements connexes**

Income Tax Act

Loi de l'impôt sur le revenu

- 2** [Amendment]
- 3** [Amendment]
- 4** [Amendment]
- 5** [Amendment]
- 6** [Amendment]
- 7** [Amendments]
- 8** [Amendments]

- 2** [Modification]
- 3** [Modification]
- 4** [Modification]
- 5** [Modification]
- 6** [Modification]
- 7** [Modifications]
- 8** [Modifications]

- 9** [Amendment]
- 10** [Amendments]
- 11** [Amendment]
- 12** [Amendment]
- 13** [Amendment]
- 14** [Amendments]
- 15** [Amendment]
- 16** [Amendments]
- 17** [Amendments]
- 18** [Amendment]
- 19** [Amendment]
- 20** [Amendment]
- 21** [Amendments]
- 22** [Amendments]

## Income Tax Regulations

- 23** [Amendment]
- 24** [Amendments]
- 25** [Amendments]

## Canada Disability Savings Act

- 26** [Amendments]
- 27** [Amendments]
- 28** [Amendments]

## Canada Disability Savings Regulations

- 29** [Amendment]

## Canada Education Savings Act

- 30** [Amendments]
- 31** [Amendments]

- 9** [Modification]
- 10** [Modifications]
- 11** [Modification]
- 12** [Modification]
- 13** [Modification]
- 14** [Modifications]
- 15** [Modification]
- 16** [Modifications]
- 17** [Modifications]
- 18** [Modification]
- 19** [Modification]
- 20** [Modification]
- 21** [Modifications]
- 22** [Modifications]

## Règlement de l'impôt sur le revenu

- 23** [Modification]
- 24** [Modifications]
- 25** [Modifications]

## Loi canadienne sur l'épargne-invalidité

- 26** [Modifications]
- 27** [Modifications]
- 28** [Modifications]

## Règlement sur l'épargne-invalidité

- 29** [Modification]

## Loi canadienne sur l'épargne-études

- 30** [Modifications]
- 31** [Modifications]



## Canada Education Savings Regulations

**32** [Amendments]

**33** [Amendment]

## Canada Pension Plan Regulations

**34** [Amendment]

## Insurable Earnings and Collection of Premiums Regulations

**35** [Amendment]

## Regulations Excluding Certain Indictable Offences from the Definition of "Designated Offence"

**36** [Amendments]

### **PART 2**

## Amendments in Respect of Excise Duties and Sales and Excise Taxes

### Excise Act

**37** [Amendment]

### Amendments in Respect of the Excise Act, 2001

### Excise Act, 2001

**38** [Amendments]

**39** [Amendments]

**40** [Amendment]

**41** [Amendment]

## Règlement sur l'épargne-études

**32** [Modifications]

**33** [Modification]

## Règlement sur le Régime de pensions du Canada

**34** [Modification]

## Règlement sur la rémunération assurable et la perception des cotisations

**35** [Modification]

## Règlement sur l'exclusion de certains actes criminels de la définition de « infraction désignée »

**36** [Modifications]

### **PARTIE 2**

## Modifications relatives aux droits d'accise et aux taxes de vente et d'accise

### Loi sur l'accise

**37** [Modification]

### Modifications relatives à la Loi de 2001 sur l'accise

### Loi de 2001 sur l'accise

**38** [Modifications]

**39** [Modifications]

**40** [Modification]

**41** [Modification]

**42** [Amendment]

**43** [Amendment]

**44** [Amendment]

**45** [Amendment]

**46** [Amendment]

**47** [Amendments]

## Customs Act

**48** [Amendment]

**49** [Amendment]

**50** [Amendment]

**51** [Amendment]

**52** [Amendment]

**53** [Amendment]

## Application

**54** [Transitional Provision]

## Excise Tax Act

**55** [Amendments]

**56** [Amendment]

**57** [Amendment]

**58** [Amendment]

**59** [Amendment]

**60** [Amendment]

**61** [Amendments]

**62** [Amendment]

**63** [Amendments]

**64** [Amendments]

**65** [Amendment]

**66** [Amendment]

**67** [Amendments]

**42** [Modification]

**43** [Modification]

**44** [Modification]

**45** [Modification]

**46** [Modification]

**47** [Modifications]

## Loi sur les douanes

**48** [Modification]

**49** [Modification]

**50** [Modification]

**51** [Modification]

**52** [Modification]

**53** [Modification]

## Application

**54** [Disposition transitoire]

## Loi sur la taxe d'accise

**55** [Modifications]

**56** [Modification]

**57** [Modification]

**58** [Modification]

**59** [Modification]

**60** [Modification]

**61** [Modifications]

**62** [Modification]

**63** [Modifications]

**64** [Modifications]

**65** [Modification]

**66** [Modification]

**67** [Modifications]

**68** [Amendment]

**69** [Amendment]

**70** [Amendment]

**71** [Amendment]

**72** [Amendment]

**73** [Amendments]

**74** [Amendment]

**75** [Amendments]

**76** [Amendment]

**77** [Amendment]

**78** [Amendment]

**79** [Amendment]

**80** [Amendments]

**81** [Amendment]

**82** [Amendment]

**83** [Amendment]

**84** [Amendment]

**85** [Amendment]

**86** [Amendment]

**87** [Amendment]

**88** [Amendment]

**89** [Amendment]

Health Care Services (GST/HST)  
Regulations

**90** [Amendment]

**68** [Modification]

**69** [Modification]

**70** [Modification]

**71** [Modification]

**72** [Modification]

**73** [Modifications]

**74** [Modification]

**75** [Modifications]

**76** [Modification]

**77** [Modification]

**78** [Modification]

**79** [Modification]

**80** [Modifications]

**81** [Modification]

**82** [Modification]

**83** [Modification]

**84** [Modification]

**85** [Modification]

**86** [Modification]

**87** [Modification]

**88** [Modification]

**89** [Modification]

Règlement sur les services de santé  
(TPS/TVH)

**90** [Modification]

## Input Tax Credit Allocation Methods (GST/HST) Regulations

### Making of Regulations

#### Making

**91** The *Input Tax Credit Allocation Methods (GST/HST) Regulations* are made as follows:

### INPUT TAX CREDIT ALLOCATION METHODS (GST/HST) REGULATIONS

#### Interpretation

**1** The definitions in this section apply in these Regulations.

**Act** means the *Excise Tax Act*. (*Loi*)

**bank** in respect of a fiscal year does not include a person that is at any time in the fiscal year an insurer. (*banque*)

**insurer** in respect of a fiscal year means a person that is an insurer (as defined in subsection 123(1) of the Act) and that carries on at any time in the fiscal year an insurance business as the principal business of the person in Canada. (*assureur*)

**securities dealer** in respect of a fiscal year means a person that

(a) carries on at any time in the fiscal year a business as a trader or dealer in, or as a broker or salesperson of, securities as the principal business of the person in Canada;

(b) is registered under the laws of Canada or a province to carry on in Canada at any time in the fiscal year a business as a trader or dealer in, or as a broker or salesperson of, securities; and

(c) is not a bank or an insurer at any time in the fiscal year. (*courtier en valeurs mobilières*)

#### Prescribed classes

**2** The following classes of financial institutions are prescribed for the purposes of the definition *qualifying institution* in subsection 141.02(1) of the Act and for the purposes of subsections 141.02(3), (8), (9), (24) and (30) of the Act:

## Règlement sur les méthodes d'attribution des crédits de taxe sur les intrants (TPS/TVH)

### Prise du règlement

#### Prise

**91** Est pris le *Règlement sur les méthodes d'attribution des crédits de taxe sur les intrants (TPS/TVH)*, dont le texte suit :

### RÈGLEMENT SUR LES MÉTHODES D'ATTRIBUTION DES CRÉDITS DE TAXE SUR LES INTRANTS (TPS/TVH)

#### Définitions

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

**assureur** Est un assureur relativement à un exercice la personne qui est un assureur au sens du paragraphe 123(1) de la Loi et dont l'entreprise principale au Canada consiste en l'exploitation d'une entreprise d'assurance à un moment de l'exercice. (*insurer*)

**banque** N'est pas une banque relativement à un exercice la personne qui est un assureur à un moment de l'exercice. (*bank*)

**courtier en valeurs mobilières** Est un courtier en valeurs mobilières relativement à un exercice la personne qui remplit les conditions suivantes :

a) son entreprise principale au Canada consiste en l'exploitation d'une entreprise de courtier ou de négociant en valeurs mobilières, ou de vendeur de telles valeurs, à un moment de l'exercice;

b) elle est autorisée par les lois du Canada ou d'une province à exploiter au Canada une entreprise de courtier ou de négociant en valeurs mobilières, ou de vendeur de telles valeurs, à un moment de l'exercice;

c) elle n'est ni une banque ni un assureur à un moment quelconque de l'exercice. (*securities dealer*)

**Loi** La *Loi sur la taxe d'accise*. (*Act*)

#### Catégories réglementaires

**2** Sont des catégories réglementaires d'institutions financières pour l'application de la définition de *institution admissible* au paragraphe 141.02(1) et des paragraphes 141.02(3), (8), (9), (24) et (30) de la Loi :

a) les banques;

- (a) banks;
- (b) insurers; and
- (c) securities dealers.

**Prescribed amounts**

**3** The following amounts are prescribed for the purposes of the definition *qualifying institution* in subsection 141.02(1) of the Act and for the purposes of subsection 141.02(24) of the Act:

- (a) in the case of banks, \$500,000;
- (b) in the case of insurers, \$500,000; and
- (c) in the case of securities dealers, \$500,000.

**Prescribed percentages**

**4** The following percentages are prescribed for the purposes of the definition *qualifying institution* in subsection 141.02(1) of the Act and for the purposes of subsections 141.02(8), (9) and (30) of the Act:

- (a) in the case of banks, 12%;
- (b) in the case of insurers, 10%; and
- (c) in the case of securities dealers, 15%.

**Coming into Force****April 1, 2007**

**92** The *Input Tax Credit Allocation Methods (GST/HST) Regulations*, as made by section 91, are deemed to have come into force on April 1, 2007.

Interest Rates (Excise Act, 2001)  
Regulations

**93** [Amendment]

Interest Rates (Excise Tax Act)  
Regulations

**94** [Amendment]

## Coordinating Amendment

**95** [Amendments]

- (b) les assureurs;
- (c) les courtiers en valeurs mobilières.

**Montants réglementaires**

**3** Sont des montants réglementaires pour l'application de la définition de *institution admissible* au paragraphe 141.02(1) et du paragraphe 141.02(24) de la Loi :

- (a) dans le cas des banques : 500 000 \$;
- (b) dans le cas des assureurs : 500 000 \$;
- (c) dans le cas des courtiers en valeurs mobilières : 500 000 \$.

**Pourcentages réglementaires**

**4** Sont des pourcentages réglementaires pour l'application de la définition de *institution admissible* au paragraphe 141.02(1) et des paragraphes 141.02(8), (9) et (30) de la Loi :

- (a) dans le cas des banques : 12 %;
- (b) dans le cas des assureurs : 10 %;
- (c) dans le cas des courtiers en valeurs mobilières : 15 %.

**Entrée en vigueur****1<sup>er</sup> avril 2007**

**92** Le *Règlement sur les méthodes d'attribution des crédits de taxe sur les intrants (TPS/TVH)*, pris par l'article 91, est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2007.

## Règlement sur les taux d'intérêt (Loi de 2001 sur l'accise)

**93** [Modification]

## Règlement sur les taux d'intérêt (Loi sur la taxe d'accise)

**94** [Modification]

## Disposition de coordination

**95** [Modifications]

**PART 3**

**Amendments in Respect of the  
Air Travellers Security Charge**

Air Travellers Security Charge Act

**96** [Amendments]

Interest Rates (Air Travellers Security  
Charge Act) Regulations

**97** [Amendment]

**PART 4**

**Softwood Lumber Products  
Export Charge Act, 2006**

Amendments to the Act

**98** [Amendment]

**99** [Amendment]

**100** [Amendment]

**101** [Amendment]

**102** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*103 (1) This Part, other than section 98, comes into force or is deemed to have come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council, which day may not be earlier than April 15, 2009.**

**PARTIE 3**

**Modifications relatives au droit  
pour la sécurité des passagers  
du transport aérien**

Loi sur le droit pour la sécurité des  
passagers du transport aérien

**96** [Modifications]

Règlement sur les taux d'intérêt (Loi  
sur le droit pour la sécurité des  
passagers du transport aérien)

**97** [Modification]

**PARTIE 4**

**Loi de 2006 sur les droits  
d'exportation de produits de  
bois d'œuvre**

Modification de la loi

**98** [Modification]

**99** [Modification]

**100** [Modification]

**101** [Modification]

**102** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*103 (1) La présente partie, sauf l'article 98, entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur à la date fixée par décret, laquelle ne peut être antérieure au 15 avril 2009.**

**July 1, 2010**

**(2) Section 98 comes into force, or is deemed to have come into force, on July 1, 2010.**

\* [Note: Sections 99 to 102 in force September 1, 2010, see SI/2010-55.]

**PART 5**

## Customs Tariff

Amendments to the Act

**104 to 1644** [Amendments]

Coming into Force

**Deemed coming into force — March 5, 2010**

**1645 This Part is deemed to have come into force on March 5, 2010.**

**PART 6**

## Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

**1646** [Amendment]

**1647** [Amendment]

**1648** [Amendment]

**PART 7**

## Expenditure Restraint Act

**1649** [Amendment]

**1<sup>er</sup> juillet 2010**

**(2) L'article 98 entre en vigueur ou est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2010.**

\* [Note : Articles 99 à 102 en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2010, voir TR/2010-55.]

**PARTIE 5**

## Tarif des douanes

Modification de la loi

**104 à 1644** [Modifications]

Entrée en vigueur

**Entrée en vigueur rétroactive — 5 mars 2010**

**1645 La présente partie est réputée être entrée en vigueur le 5 mars 2010.**

**PARTIE 6**

## Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

**1646** [Modification]

**1647** [Modification]

**1648** [Modification]

**PARTIE 7**

## Loi sur le contrôle des dépenses

**1649** [Modification]

## **PART 8**

# Amendments Relating to Certain Governmental Bodies

### **DIVISION 1**

## Amendments Relating to Certain Governor in Council Appointments

### Alberta-British Columbia Boundary Act, 1974

Amendments to the Act

**1650** [Amendment]

**1651** [Amendment]

**1652** [Amendment]

Coming into Force

#### **Order in council**

**\*1653 Sections 1650 to 1652 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1650 to 1652 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

### Asia-Pacific Foundation of Canada Act

Amendment to the Act

**1654** [Amendment]

Coming into Force

#### **Order in council**

**\*1655 Section 1654 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1654 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

## **PARTIE 8**

# Modifications concernant des organismes d'État

### **SECTION 1**

## Modifications relatives à des nominations faites par le gouverneur en conseil

### Loi de 1974 concernant la frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique

Modification de la loi

**1650** [Modification]

**1651** [Modification]

**1652** [Modification]

Entrée en vigueur

#### **Décret**

**\*1653 Les articles 1650 à 1652 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1650 à 1652 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

### Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada

Modification de la loi

**1654** [Modification]

Entrée en vigueur

#### **Décret**

**\*1655 L'article 1654 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1654 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]



## Assisted Human Reproduction Act

Amendment to the Act

**1656** [Amendment]

Coming into Force

### Order in council

**\*1657 Section 1656 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1656 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

## Budget Implementation Act, 1997

Amendment to the Act (Canada Foundation for Innovation)

**1658** [Amendment]

Coming into Force

### Order in council

**\*1659 Section 1658 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1658 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

## Business Development Bank of Canada Act

Amendment to the Act

**1660** [Amendment]

Coming into Force

### Order in council

**\*1661 Section 1660 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1660 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

## Canada Grain Act

Amendments to the Act

**1662** [Amendment]

**1663** [Amendment]

## Loi sur la procréation assistée

Modification de la loi

**1656** [Modification]

Entrée en vigueur

### Décret

**\*1657 L'article 1656 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1656 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

## Loi d'exécution du budget de 1997

Modification de la loi (Fondation canadienne pour l'innovation)

**1658** [Modification]

Entrée en vigueur

### Décret

**\*1659 L'article 1658 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1658 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

## Loi sur la Banque de développement du Canada

Modification de la loi

**1660** [Modification]

Entrée en vigueur

### Décret

**\*1661 L'article 1660 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1660 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

## Loi sur les grains du Canada

Modification de la loi

**1662** [Modification]

**1663** [Modification]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1664 Sections 1662 and 1663 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1662 and 1663 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

**Canada Mortgage and Housing Corporation Act**

Amendments to the Act

**1665** [Amendment]

**1666** [Amendments]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1667 Sections 1665 and 1666 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1665 and 1666 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

**Canada Pension Plan**

Amendments to the Act

**1668** [Amendment]

**1669** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1670 Sections 1668 and 1669 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1668 and 1669 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

**Canada School of Public Service Act**

Amendments to the Act

**1671** [Amendment]

**1672** [Amendment]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1664 Les articles 1662 et 1663 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1662 et 1663 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

**Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement**

Modification de la loi

**1665** [Modification]

**1666** [Modifications]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1667 Les articles 1665 et 1666 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1665 et 1666 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

**Régime de pensions du Canada**

Modification de la loi

**1668** [Modification]

**1669** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1670 Les articles 1668 et 1669 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1668 et 1669 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

**Loi sur l'École de la fonction publique du Canada**

Modification de la loi

**1671** [Modification]

**1672** [Modification]

**1673** [Amendments]

Related Amendment to the Access to Information Act

**1674** [Amendment]

Related Amendments to the Financial Administration Act

**1675** [Amendments]

Related Amendment to the Official Languages Act

**1676** [Amendment]

Related Amendment to the Privacy Act

**1677** [Amendment]

Related Amendments to the Public Servants Disclosure  
Protection Act

**1678** [Amendment]

**1679** [Amendment]

**1680** [Amendments]

**1681** [Amendment]

**1682** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1683 Sections 1671 to 1682 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1671 to 1682 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

**Canadian Centre for Occupational  
Health and Safety Act**

Amendments to the Act

**1684** [Amendment]

**1685** [Amendment]

**1673** [Modifications]

Modification connexe à la Loi sur l'accès à l'information

**1674** [Modification]

Modifications connexes à la Loi sur la gestion des finances  
publiques

**1675** [Modifications]

Modification connexe à la Loi sur les langues officielles

**1676** [Modification]

Modification connexe à la Loi sur la protection des  
renseignements personnels

**1677** [Modification]

Modifications connexes à la Loi sur la protection des  
fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles

**1678** [Modification]

**1679** [Modification]

**1680** [Modifications]

**1681** [Modification]

**1682** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1683 Les articles 1671 à 1682 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1671 à 1682 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

**Loi sur le Centre canadien  
d'hygiène et de sécurité au travail**

Modification de la loi

**1684** [Modification]

**1685** [Modification]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1686 Sections 1684 and 1685 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1684 and 1685 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

**Canadian Centre on Substance Abuse Act**

Amendments to the Act

**1687** [Amendment]

**1688** [Amendment]

**1689** [Amendment]

**1690** [Amendment]

**1691** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1692 Sections 1687 to 1691 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1687 to 1691 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

**Canadian Institutes of Health Research Act**

Amendment to the Act

**1693** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1694 Section 1693 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1693 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1686 Les articles 1684 et 1685 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1684 et 1685 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

**Loi sur le Centre canadien de lutte contre les toxicomanies**

Modification de la loi

**1687** [Modification]

**1688** [Modification]

**1689** [Modification]

**1690** [Modification]

**1691** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1692 Les articles 1687 à 1691 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1687 à 1691 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

**Loi sur les Instituts de recherche en santé du Canada**

Modification de la loi

**1693** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1694 L'article 1693 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1693 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

## Canadian International Trade Tribunal Act

Amendment to the Act

**1695** [Amendment]

Coming into Force

### Order in council

**\*1696 Section 1695 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1695 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

## Canadian Race Relations Foundation Act

Amendments to the Act

**1697** [Amendment]

**1698** [Amendment]

Coming into Force

### Order in council

**\*1699 Sections 1697 and 1698 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1697 and 1698 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

## Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act

Amendments to the Act

**1700** [Amendment]

**1701** [Amendment]

**1702** [Amendment]

**1703** [Amendments]

**1704** [Amendment]

**1705** [Amendment]

**1706** [Amendment]

## Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur

Modification de la loi

**1695** [Modification]

Entrée en vigueur

### Décret

**\*1696 L'article 1695 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1695 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

## Loi sur la Fondation canadienne des relations raciales

Modification de la loi

**1697** [Modification]

**1698** [Modification]

Entrée en vigueur

### Décret

**\*1699 Les articles 1697 et 1698 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1697 et 1698 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

## Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Modification de la loi

**1700** [Modification]

**1701** [Modification]

**1702** [Modification]

**1703** [Modifications]

**1704** [Modification]

**1705** [Modification]

**1706** [Modification]

**1707** [Amendment]

**1708** [Amendment]

**1709** [Amendment]

Consequential Amendment to the Broadcasting Act

**1710** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1711 Sections 1700 to 1710 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1700 to 1710 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

**Canadian Space Agency Act**

Amendments to the Act

**1712** [Amendment]

**1713** [Amendment]

**1714** [Amendment]

**1715** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1716 Sections 1712 to 1715 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1712 to 1715 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

**Canadian Tourism Commission Act**

Amendments to the Act

**1717** [Amendment]

**1718** [Amendments]

**1719** [Amendment]

**1720** [Amendment]

**1707** [Modification]

**1708** [Modification]

**1709** [Modification]

Modification corrélative à la Loi sur la radiodiffusion

**1710** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1711 Les articles 1700 à 1710 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1700 à 1710 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

**Loi sur l'Agence spatiale canadienne**

Modification de la loi

**1712** [Modification]

**1713** [Modification]

**1714** [Modification]

**1715** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1716 Les articles 1712 à 1715 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1712 à 1715 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

**Loi sur la Commission canadienne du tourisme**

Modification de la loi

**1717** [Modification]

**1718** [Modifications]

**1719** [Modification]

**1720** [Modification]

**1721** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1722 Sections 1717 to 1721 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1717 to 1721 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

Department of Human Resources and Skills Development Act

Amendment to the Act

**1723** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1724 Section 1723 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1723 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

Energy Supplies Emergency Act

Amendments to the Act

**1725** [Amendment]

**1726** [Amendment]

**1727** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1728 Sections 1725 to 1727 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1725 to 1727 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

**1721** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1722 Les articles 1717 à 1721 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1717 à 1721 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences

Modification de la loi

**1723** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1724 L'article 1723 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1723 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie

Modification de la loi

**1725** [Modification]

**1726** [Modification]

**1727** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1728 Les articles 1725 à 1727 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1725 à 1727 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

## Export Development Act

Amendment to the Act

**1729** [Amendment]

Coming into Force

### Order in council

**\*1730 Section 1729 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1729 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

## Farm Products Agencies Act

Amendments to the Act

**1731** [Amendments]

Coming into Force

### Order in council

**\*1732 Section 1731 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1731 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

## First Nations Fiscal and Statistical Management Act

Amendments to the Act

**1733** [Amendment]

**1734** [Amendment]

**1735** [Amendment]

**1736** [Amendment]

Coming into Force

### Order in council

**\*1737 Sections 1733 to 1736 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1733 to 1736 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

## Loi sur le développement des exportations

Modification de la loi

**1729** [Modification]

Entrée en vigueur

### Décret

**\*1730 L'article 1729 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1729 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

## Loi sur les offices des produits agricoles

Modification de la loi

**1731** [Modifications]

Entrée en vigueur

### Décret

**\*1732 L'article 1731 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1731 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

## Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations

Modification de la loi

**1733** [Modification]

**1734** [Modification]

**1735** [Modification]

**1736** [Modification]

Entrée en vigueur

### Décret

**\*1737 Les articles 1733 à 1736 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1733 à 1736 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]



## Freshwater Fish Marketing Act

Amendment to the Act

**1738** [Amendment]

Coming into Force

### Order in council

**\*1739 Section 1738 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1738 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

## Historic Sites and Monuments Act

Amendments to the Act

**1740** [Amendments]

**1741** [Amendment]

Coming into Force

### Order in council

**\*1742 Sections 1740 and 1741 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1740 and 1741 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

## International Boundary Commission Act

Amendments to the Act

**1743** [Amendment]

**1744** [Amendment]

Coming into Force

### Order in council

**\*1745 Sections 1743 and 1744 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1743 and 1744 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

## Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce

Modification de la loi

**1738** [Modification]

Entrée en vigueur

### Décret

**\*1739 L'article 1738 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1738 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

## Loi sur les lieux et monuments historiques

Modification de la loi

**1740** [Modifications]

**1741** [Modification]

Entrée en vigueur

### Décret

**\*1742 Les articles 1740 et 1741 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1740 et 1741 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

## Loi sur la Commission frontalière

Modification de la loi

**1743** [Modification]

**1744** [Modification]

Entrée en vigueur

### Décret

**\*1745 Les articles 1743 et 1744 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1743 et 1744 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

## International Development Research Centre Act

Amendments to the Act

**1746** [Amendments]

**1747** [Amendment]

**1748** [Amendment]

**1749** [Amendment]

**1750** [Amendments]

**1751** [Amendment]

**1752** [Amendment]

**1753** [Amendment]

Coming into Force

### Order in council

**\*1754 Sections 1746 to 1753 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1746 to 1753 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

## National Defence Act

Amendment to the Act

**1755** [Amendment]

Coming into Force

### Order in council

**\*1756 Section 1755 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1755 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

## National Research Council Act

Amendment to the Act

**1757** [Amendment]

## Loi sur le Centre de recherches pour le développement international

Modification de la loi

**1746** [Modifications]

**1747** [Modification]

**1748** [Modification]

**1749** [Modification]

**1750** [Modifications]

**1751** [Modification]

**1752** [Modification]

**1753** [Modification]

Entrée en vigueur

### Décret

**\*1754 Les articles 1746 à 1753 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1746 à 1753 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

## Loi sur la défense nationale

Modification de la loi

**1755** [Modification]

Entrée en vigueur

### Décret

**\*1756 L'article 1755 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1755 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

## Loi sur le Conseil national de recherches

Modification de la loi

**1757** [Modification]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1758 Section 1757 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1757 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

National Round Table on the Environment and the Economy Act

Amendment to the Act

**1759** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1760 Section 1759 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1759 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

Natural Sciences and Engineering Research Council Act

Amendment to the Act

**1761** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1762 Section 1761 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1761 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

Public Sector Pension Investment Board Act

Amendment to the Act

**1763** [Amendment]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1758 L'article 1757 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1757 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Modification de la loi

**1759** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1760 L'article 1759 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1759 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Modification de la loi

**1761** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1762 L'article 1761 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1761 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public

Modification de la loi

**1763** [Modification]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1764 Section 1763 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1763 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

Roosevelt Campobello International  
Park Commission Act

Amendment to the Act

**1765** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1766 Section 1765 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1765 in force June 15, 2012, see SI/2012-14.]

Social Sciences and Humanities  
Research Council Act

Amendment to the Act

**1767** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1768 Section 1767 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1767 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

Standards Council of Canada Act

Amendments to the Act

**1769** [Amendment]

**1770** [Amendment]

**1771** [Amendment]

**1772** [Amendment]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1764 L'article 1763 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1763 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Loi sur la Commission du parc  
international Roosevelt de  
Campobello

Modification de la loi

**1765** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1766 L'article 1765 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1765 en vigueur le 15 juin 2012, voir TR/2012-14.]

Loi sur le Conseil de recherches en  
sciences humaines

Modification de la loi

**1767** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1768 L'article 1767 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1767 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

Loi sur le Conseil canadien des  
normes

Modification de la loi

**1769** [Modification]

**1770** [Modification]

**1771** [Modification]

**1772** [Modification]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1773 Sections 1769 to 1772 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1769 to 1772 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

**Status of the Artist Act**

Amendment to the Act

**1774** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*1775 Section 1774 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1774 in force March 16, 2012, see SI/2012-14.]

**DIVISION 2**

**North American Free Trade Agreement Implementation Act**

Amendments to the Act

**1776** [Amendment]

**1777** [Amendment]

Transitional Provisions

**1778** [Transitional Provisions]

**Consequential Amendments to the Financial Administration Act**

**1779** [Amendment]

**1780** [Amendment]

**1781** [Amendment]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1773 Les articles 1769 à 1772 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1769 à 1772 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

**Loi sur le statut de l'artiste**

Modification de la loi

**1774** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*1775 L'article 1774 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1774 en vigueur le 16 mars 2012, voir TR/2012-14.]

**SECTION 2**

**Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain**

Modification de la loi

**1776** [Modification]

**1777** [Modification]

Dispositions transitoires

**1778** [Dispositions transitoires]

**Modifications corrélatives à la Loi sur la gestion des finances publiques**

**1779** [Modification]

**1780** [Modification]

**1781** [Modification]

## Consequential Amendment to the Special Import Measures Act

**1782** [Amendment]

### Coming into Force

#### Order in council

**\*1783 Sections 1776 to 1782 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 1776 to 1782 in force August 27, 2010, see SI/2010-72.]

### DIVISION 3

## The Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employees' Provident Fund Act

### Repeal of the Act

**1784** [Repeal]

### Coming into Force

#### Order in council

**\*1785 Section 1784 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 1784 in force August 27, 2010, see SI/2010-72.]

### PART 9

## Pension Benefits Standards Act, 1985

### Amendments to the Act

**1786** [Amendments]

**1787** [Amendment]

**1788** [Amendments]

**1789** [Amendment]

## Modification corrélative à la Loi sur les mesures spéciales d'importation

**1782** [Modification]

### Entrée en vigueur

#### Décret

**\*1783 Les articles 1776 à 1782 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 1776 à 1782 en vigueur le 27 août 2010, voir TR/2010-72.]

### SECTION 3

## Loi de la caisse de prévoyance des employés des chemins de fer Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard

### Abrogation de la loi

**1784** [Abrogation]

### Entrée en vigueur

#### Décret

**\*1785 L'article 1784 entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Article 1784 en vigueur le 27 août 2010, voir TR/2010-72.]

### PARTIE 9

## Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension

### Modification de la loi

**1786** [Modifications]

**1787** [Modification]

**1788** [Modifications]

**1789** [Modification]

**1790** [Amendment]  
**1791** [Amendments]  
**1792** [Amendment]  
**1793** [Amendments]  
**1794** [Amendment]  
**1795** [Amendment]  
**1796** [Amendments]  
**1797** [Amendment]  
**1798** [Amendment]  
**1799** [Amendment]  
**1800** [Amendment]  
**1801** [Amendments]  
**1802** [Amendment]  
**1803** [Amendments]  
**1804** [Amendment]  
**1805** [Amendment]  
**1806** [Amendments]  
**1807** [Amendment]  
**1808** [Amendment]  
**1809** [Amendments]  
**1810** [Amendment]  
**1811** [Amendments]  
**1812** [Amendment]  
**1813** [Amendments]  
**1814** [Amendment]  
**1815** [Amendments]  
**1816** [Amendments]  
**1817** [Amendment]  
**1818** [Amendment]  
**1819** [Amendments]

**1790** [Modification]  
**1791** [Modifications]  
**1792** [Modification]  
**1793** [Modifications]  
**1794** [Modification]  
**1795** [Modification]  
**1796** [Modifications]  
**1797** [Modification]  
**1798** [Modification]  
**1799** [Modification]  
**1800** [Modification]  
**1801** [Modifications]  
**1802** [Modification]  
**1803** [Modifications]  
**1804** [Modification]  
**1805** [Modification]  
**1806** [Modifications]  
**1807** [Modification]  
**1808** [Modification]  
**1809** [Modifications]  
**1810** [Modification]  
**1811** [Modifications]  
**1812** [Modification]  
**1813** [Modifications]  
**1814** [Modification]  
**1815** [Modifications]  
**1816** [Modifications]  
**1817** [Modification]  
**1818** [Modification]  
**1819** [Modifications]

**1820** [Amendments]

**1821** [Amendment]

**1822** [Amendment]

**1823** [Amendment]

**1824** [Amendment]

**1825** [Amendment]

## Transitional Provision

**1826** [Repealed before coming into force, 2010, c. 25, s. 198]

## Coming into Force

### Order in council

**\*1827** The provisions of this Part — other than sections 1788, 1789, 1792, 1793, 1794, 1796, 1798, 1799, 1801, 1803, 1810 and 1811, subsection 1813(2), section 1814, subsections 1816(1) and (3), section 1819, subsections 1820(2) to (5), (7), (8) and (10) and sections 1821, 1824 and 1825 — come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

\* [Note: Sections 1788, 1789, 1792, 1793, 1794, 1796, 1798, 1799, 1801, 1803, 1810 and 1811, subsection 1813(2), section 1814, subsections 1816(1) and (3), section 1819, subsections 1820(2) to (5), (7), (8) and (10) and sections 1821, 1824 and 1825 in force on assent July 12, 2010; section 1797 and subsection 1820(12) in force October 31, 2010, *see* SI/2010-82; sections 1786 and 1790, subsections 1791(1) to (4), sections 1795 and 1812, subsections 1815(2) and (3) and subsections 1816(4) to (7), section 1817 and subsections 1820(1), (9) and (11) in force April 1, 2011, section 1787, subsection 1791(5), sections 1800, 1802 and 1805 to 1809, subsections 1813(1) and 1815(1) and sections 1818, 1822 and 1823 in force July 1, 2011, *see* SI/2011-21; section 1804 and subsection 1820(6) in force April 1, 2015, *see* SI/2015-19.]

## PART 10

# Agreement on Social Security Between Canada and the Republic of Poland — Retroactive Coming into Force

### Coming into force of Agreement

**1828** Despite sections 41 and 42 of the *Old Age Security Act*, the Agreement on Social Security between Canada and the Republic of Poland,

**1820** [Modifications]

**1821** [Modification]

**1822** [Modification]

**1823** [Modification]

**1824** [Modification]

**1825** [Modification]

## Disposition transitoire

**1826** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2010, ch. 25, art. 198]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*1827** Exception faite des articles 1788, 1789, 1792, 1793, 1794, 1796, 1798, 1799, 1801, 1803, 1810 et 1811, du paragraphe 1813(2), de l'article 1814, des paragraphes 1816(1) et (3), de l'article 1819, des paragraphes 1820(2) à (5), (7), (8) et (10) et des articles 1821, 1824 et 1825, les dispositions de la présente partie entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

\* [Note: Articles 1788, 1789, 1792, 1793, 1794, 1796, 1798, 1799, 1801, 1803, 1810 et 1811, paragraphe 1813(2), article 1814, paragraphes 1816(1) et (3), article 1819, paragraphes 1820(2) à (5), (7), (8) et (10) et articles 1821, 1824 et 1825 en vigueur à la sanction le 12 juillet 2010; article 1797 et paragraphe 1820(12) en vigueur le 31 octobre 2010, *voir* TR/2010-82; articles 1786 et 1790, paragraphes 1791(1) à (4), articles 1795 et 1812, paragraphes 1815(2) et (3) et 1816(4) à (7), article 1817 et paragraphes 1820(1), (9) et (11) en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2011, article 1787, paragraphe 1791(5), articles 1800, 1802 et 1805 à 1809, paragraphes 1813(1) et 1815(1) et articles 1818, 1822 et 1823 en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011, *voir* TR/2011-21; article 1804 et paragraphe 1820(6) en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2015, *voir* TR/2015-19.]

## PARTIE 10

# Entrée en vigueur rétroactive de l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République de Pologne

### Entrée en vigueur de l'Accord

**1828** Malgré les articles 41 et 42 de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République de



signed on April 2, 2008, is deemed to have come into force in Canada on October 1, 2009.

#### Actions taken

**1829** All actions taken in accordance with the conditions of the Agreement referred to in section 1828 during the period beginning on October 1, 2009 and ending on the day on which section 1828 comes into force, including the exchange of information — with respect to a person — that is obtained under the *Old Age Security Act* or prepared under that Act from that information between the competent authorities or competent institutions of Canada and the Republic of Poland and the payment of any benefits purporting to have been made under that Act, are deemed to be lawful.

#### Interpretation

**1830** For the purposes of section 1829, *competent authority* and *competent institution* have the same meanings as in the Agreement referred to in section 1828.

### PART 11

## Export Development Act

**1831** [Amendment]

**1832** [Amendment]

**1833** [Amendment]

### PART 12

## Payment Card Networks

### Enactment of Payment Card Networks Act

#### Enactment

**1834** The *Payment Card Networks Act* is enacted as follows:

[See *Payment Card Networks Act*]

Pologne, signé le 2 avril 2008, est réputé être entré en vigueur au Canada le 1<sup>er</sup> octobre 2009.

#### Mesures prises

**1829** Est réputée être légale toute mesure qui a été prise au cours de la période allant du 1<sup>er</sup> octobre 2009 à la date d'entrée en vigueur de l'article 1828 et qui est conforme aux conditions de l'accord visé à cet article, notamment l'échange de renseignements — relativement à une personne — obtenus sous le régime de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* ou tirés de tels renseignements sous son régime entre les autorités compétentes ou institutions compétentes du Canada et de la République de Pologne et, le cas échéant, le paiement de prestations apparemment fait en vertu de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*.

#### Interprétation

**1830** Pour l'application de l'article 1829, *autorité compétente* et *institution compétente* s'entendent au sens de l'accord visé à l'article 1828.

### PARTIE 11

## Loi sur le développement des exportations

**1831** [Modification]

**1832** [Modification]

**1833** [Modification]

### PARTIE 12

## Réseaux de cartes de paiement

### Édiction de la Loi sur les réseaux de cartes de paiement

#### Édiction

**1834** Est édictée la *Loi sur les réseaux de cartes de paiement*, dont le texte suit :

[Voir la *Loi sur les réseaux de cartes de paiement*]

## Related Amendments to the Financial Consumer Agency of Canada Act

- 1835 [Amendment]
- 1836 [Amendment]
- 1837 [Amendments]
- 1838 [Amendment]
- 1839 [Amendment]
- 1840 [Amendments]
- 1841 [Amendment]
- 1842 [Amendments]
- 1843 [Amendments]
- 1844 [Amendment]
- 1845 [Amendment]
- 1846 [Amendment]
- 1847 [Amendment]
- 1848 [Amendment]
- 1849 [Amendment]

## Coming into Force

### Order in council

**\*1850 Sections 6 and 7 of the *Payment Card Networks Act*, as enacted by section 1834, come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 6 and 7, as enacted by section 1834, not in force.]

## Modifications connexes à la Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada

- 1835 [Modification]
- 1836 [Modification]
- 1837 [Modifications]
- 1838 [Modification]
- 1839 [Modification]
- 1840 [Modifications]
- 1841 [Modification]
- 1842 [Modifications]
- 1843 [Modifications]
- 1844 [Modification]
- 1845 [Modification]
- 1846 [Modification]
- 1847 [Modification]
- 1848 [Modification]
- 1849 [Modification]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*1850 Les articles 6 et 7 de la *Loi sur les réseaux de cartes de paiement*, édictée par l'article 1834, entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 6 et 7, édictés par l'article 1834, non en vigueur.]

## **PART 13**

# Financial Consumer Agency of Canada Act

## Amendments to the Act

**1851** [Amendments]

**1852** [Amendments]

**1853** [Amendment]

**1854** [Amendment]

**1855** [Amendment]

**1856** [Amendment]

**1857** [Amendment]

## Consequential Amendments

### Bank Act

**1858** [Amendment]

### Cooperative Credit Associations Act

**1859** [Amendment]

### Insurance Companies Act

**1860** [Amendment]

### Trust and Loan Companies Act

**1861** [Amendment]

## **PARTIE 13**

# Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada

## Modification de la loi

**1851** [Modifications]

**1852** [Modifications]

**1853** [Modification]

**1854** [Modification]

**1855** [Modification]

**1856** [Modification]

**1857** [Modification]

## Modifications corrélatives

### Loi sur les banques

**1858** [Modification]

### Loi sur les associations coopératives de crédit

**1859** [Modification]

### Loi sur les sociétés d'assurances

**1860** [Modification]

### Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

**1861** [Modification]

**PART 14**

**Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act**

Amendments to the Act

**1862** [Amendments]

**1863** [Amendment]

**1864** [Amendment]

**1865** [Amendment]

**1866** [Amendment]

**1867** [Amendment]

**1868** [Amendment]

**1869** [Amendment]

**1870** [Amendments]

**1871** [Amendment]

**1872** [Amendment]

**1873** [Amendment]

**1874** [Amendment]

**1875** [Amendments]

**1876** [Amendment]

**1877** [Amendment]

**1878** [Amendments]

**1879** [Amendment]

**1880** [Amendment]

**1881** [Amendment]

**1882** [Amendment]

**PARTIE 14**

**Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes**

Modification de la loi

**1862** [Modifications]

**1863** [Modification]

**1864** [Modification]

**1865** [Modification]

**1866** [Modification]

**1867** [Modification]

**1868** [Modification]

**1869** [Modification]

**1870** [Modifications]

**1871** [Modification]

**1872** [Modification]

**1873** [Modification]

**1874** [Modification]

**1875** [Modifications]

**1876** [Modification]

**1877** [Modification]

**1878** [Modifications]

**1879** [Modification]

**1880** [Modification]

**1881** [Modification]

**1882** [Modification]

## Consequential Amendment to the Office of the Superintendent of Financial Institutions act

**1883** [Amendment]

### Coming into Force

#### Royal assent of *Economic Action Plan 2014 Act, No. 1*

**\*1884** The provisions of this Part, other than sections 1874 and 1875, are deemed to have come into force immediately before the day on which the *Economic Action Plan 2014 Act, No. 1* receives royal assent.

\* [Note: Sections 1874 and 1875 in force February 14, 2011, see SI/2011-13; Part 14, other than sections 1874 and 1875, in force June 18, 2014.]

2010, c. 12, s. 1884; 2014, c. 20, s. 297.

## PART 15

### Canada Post Corporation Act

**1885** [Amendment]

## PART 16

### Canada Deposit Insurance Corporation Act

#### Amendments to the Act

**1886** [Amendment]

**1887** [Amendment]

**1888** [Amendment]

**1889** [Amendment]

**1890** [Amendment]

**1891** [Amendment]

**1892** [Amendment]

## Modification corrélative à la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières

**1883** [Modification]

### Entrée en vigueur

#### Décret

**\*1884** Les dispositions de la présente partie entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

\* [Note: Articles 1874 et 1875 en vigueur le 14 février 2011, voir TR/2011-13; les dispositions de la présente partie, à l'exception des articles 1874 et 1875, en vigueur le 18 juin 2014.]

2010, ch. 12, art. 1884; 2014, ch. 20, art. 297.

## PARTIE 15

### Loi sur la Société canadienne des postes

**1885** [Modification]

## PARTIE 16

### Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada

#### Modification de la loi

**1886** [Modification]

**1887** [Modification]

**1888** [Modification]

**1889** [Modification]

**1890** [Modification]

**1891** [Modification]

**1892** [Modification]

## Coming into Force

### Subsection 245(7) of the *Budget Implementation Act, 2009*

**\*1893 Sections 1889 and 1890 come into force on the day on which subsection 245(7) of the *Budget Implementation Act, 2009* comes into force or, if it is later, on the day on which this Act receives royal assent.**

\* [Note: Sections 1889 and 1890 in force November 1, 2010, see SI/2010-80.]

## PART 17

## Federal Credit Unions

### Bank Act

**1894** [Amendments]

**1895** [Amendment]

**1896** [Amendment]

**1897** [Amendments]

**1898** [Amendment]

**1899** [Amendments]

**1900** [Amendment]

**1901** [Amendments]

**1902** [Amendment]

**1903** [Amendment]

**1904** [Amendment]

**1905** [Amendment]

**1906** [Amendment]

**1907** [Amendment]

**1908** [Amendment]

**1909** [Amendment]

**1910** [Amendment]

**1911** [Amendment]

**1912** [Amendment]

## Entrée en vigueur

### Paragraphe 245(7) de la *Loi d'exécution du budget de 2009*

**\*1893 Les articles 1889 et 1890 entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 245(7) de la *Loi d'exécution du budget de 2009* ou, si elle est postérieure, à la date de sanction de la présente loi.**

\* [Note : Articles 1889 et 1890 en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2010, voir TR/2010-80.]

## PARTIE 17

## Coopératives de crédit fédérales

### Loi sur les banques

**1894** [Modifications]

**1895** [Modification]

**1896** [Modification]

**1897** [Modifications]

**1898** [Modification]

**1899** [Modifications]

**1900** [Modification]

**1901** [Modifications]

**1902** [Modification]

**1903** [Modification]

**1904** [Modification]

**1905** [Modification]

**1906** [Modification]

**1907** [Modification]

**1908** [Modification]

**1909** [Modification]

**1910** [Modification]

**1911** [Modification]

**1912** [Modification]

**1913** [Amendment]  
**1914** [Amendment]  
**1915** [Amendment]  
**1916** [Amendment]  
**1917** [Amendment]  
**1918** [Amendment]  
**1919** [Amendment]  
**1920** [Amendment]  
**1921** [Amendment]  
**1922** [Amendment]  
**1923** [Amendment]  
**1924** [Amendment]  
**1925** [Amendments]  
**1926** [Amendment]  
**1927** [Amendment]  
**1928** [Amendment]  
**1929** [Amendment]  
**1930** [Amendment]  
**1931** [Amendment]  
**1932** [Amendment]  
**1933** [Amendment]  
**1934** [Amendments]  
**1935** [Amendments]  
**1936** [Amendment]  
**1937** [Amendment]  
**1938** [Amendment]  
**1939** [Amendment]  
**1940** [Amendments]  
**1941** [Amendment]  
**1942** [Amendments]

**1913** [Modification]  
**1914** [Modification]  
**1915** [Modification]  
**1916** [Modification]  
**1917** [Modification]  
**1918** [Modification]  
**1919** [Modification]  
**1920** [Modification]  
**1921** [Modification]  
**1922** [Modification]  
**1923** [Modification]  
**1924** [Modification]  
**1925** [Modifications]  
**1926** [Modification]  
**1927** [Modification]  
**1928** [Modification]  
**1929** [Modification]  
**1930** [Modification]  
**1931** [Modification]  
**1932** [Modification]  
**1933** [Modification]  
**1934** [Modifications]  
**1935** [Modifications]  
**1936** [Modification]  
**1937** [Modification]  
**1938** [Modification]  
**1939** [Modification]  
**1940** [Modifications]  
**1941** [Modification]  
**1942** [Modifications]

**1943** [Amendment]  
**1944** [Amendments]  
**1945** [Amendment]  
**1946** [Amendment]  
**1947** [Amendment]  
**1948** [Amendment]  
**1949** [Amendments]  
**1950** [Amendments]  
**1951** [Amendment]  
**1952** [Amendment]  
**1953** [Amendments]  
**1954** [Amendment]  
**1955** [Amendments]  
**1956** [Amendment]  
**1957** [Amendment]  
**1958** [Amendments]  
**1959** [Amendment]  
**1960** [Amendment]  
**1961** [Amendments]  
**1962** [Amendments]  
**1963** [Amendments]  
**1964** [Amendments]  
**1965** [Amendments]  
**1966** [Amendment]  
**1967** [Amendment]  
**1968** [Amendment]  
**1969** [Amendment]  
**1970** [Amendment]  
**1971** [Amendment]  
**1972** [Amendments]

**1943** [Modification]  
**1944** [Modifications]  
**1945** [Modification]  
**1946** [Modification]  
**1947** [Modification]  
**1948** [Modification]  
**1949** [Modifications]  
**1950** [Modifications]  
**1951** [Modification]  
**1952** [Modification]  
**1953** [Modifications]  
**1954** [Modification]  
**1955** [Modifications]  
**1956** [Modification]  
**1957** [Modification]  
**1958** [Modifications]  
**1959** [Modification]  
**1960** [Modification]  
**1961** [Modifications]  
**1962** [Modifications]  
**1963** [Modifications]  
**1964** [Modifications]  
**1965** [Modifications]  
**1966** [Modification]  
**1967** [Modification]  
**1968** [Modification]  
**1969** [Modification]  
**1970** [Modification]  
**1971** [Modification]  
**1972** [Modifications]



**1973** [Amendment]  
**1974** [Amendment]  
**1975** [Amendments]  
**1976** [Amendments]  
**1977** [Amendments]  
**1978** [Amendment]  
**1979** [Amendment]  
**1980** [Amendment]  
**1981** [Amendment]  
**1982** [Amendment]  
**1983** [Amendment]  
**1984** [Amendment]  
**1985** [Amendment]  
**1986** [Amendment]  
**1987** [Amendment]  
**1988** [Amendment]  
**1989** [Amendment]  
**1990** [Amendment]  
**1991** [Amendment]  
**1992** [Amendment]  
**1993** [Amendments]  
**1994** [Amendment]  
**1995** [Amendment]  
**1996** [Amendment]  
**1997** [Amendment]  
**1998** [Amendments]  
**1999** [Amendment]  
**2000** [Amendments]  
**2001** [Amendment]  
**2002** [Amendments]

**1973** [Modification]  
**1974** [Modification]  
**1975** [Modifications]  
**1976** [Modifications]  
**1977** [Modifications]  
**1978** [Modification]  
**1979** [Modification]  
**1980** [Modification]  
**1981** [Modification]  
**1982** [Modification]  
**1983** [Modification]  
**1984** [Modification]  
**1985** [Modification]  
**1986** [Modification]  
**1987** [Modification]  
**1988** [Modification]  
**1989** [Modification]  
**1990** [Modification]  
**1991** [Modification]  
**1992** [Modification]  
**1993** [Modifications]  
**1994** [Modification]  
**1995** [Modification]  
**1996** [Modification]  
**1997** [Modification]  
**1998** [Modifications]  
**1999** [Modification]  
**2000** [Modifications]  
**2001** [Modification]  
**2002** [Modifications]

**2003** [Amendment]  
**2004** [Amendment]  
**2005** [Amendments]  
**2006** [Amendment]  
**2007** [Amendments]  
**2008** [Amendments]  
**2009** [Amendments]  
**2010** [Amendment]  
**2011** [Amendment]  
**2012** [Amendment]  
**2013** [Amendment]  
**2014** [Amendment]  
**2015** [Amendment]  
**2016** [Amendment]  
**2017** [Amendments]  
**2018** [Amendments]  
**2019** [Amendment]  
**2020** [Amendment]  
**2021** [Amendments]  
**2022** [Amendment]  
**2023** [Amendment]  
**2024** [Amendment]  
**2025** [Amendment]  
**2026** [Amendment]  
**2027** [Amendments]  
**2028** [Amendment]  
**2029** [Amendment]  
**2030** [Amendment]  
**2031** [Amendment]  
**2032** [Amendment]

**2003** [Modification]  
**2004** [Modification]  
**2005** [Modifications]  
**2006** [Modification]  
**2007** [Modifications]  
**2008** [Modifications]  
**2009** [Modifications]  
**2010** [Modification]  
**2011** [Modification]  
**2012** [Modification]  
**2013** [Modification]  
**2014** [Modification]  
**2015** [Modification]  
**2016** [Modification]  
**2017** [Modifications]  
**2018** [Modifications]  
**2019** [Modification]  
**2020** [Modification]  
**2021** [Modifications]  
**2022** [Modification]  
**2023** [Modification]  
**2024** [Modification]  
**2025** [Modification]  
**2026** [Modification]  
**2027** [Modifications]  
**2028** [Modification]  
**2029** [Modification]  
**2030** [Modification]  
**2031** [Modification]  
**2032** [Modification]

**2033** [Amendment]  
**2034** [Amendment]  
**2035** [Amendments]  
**2036** [Amendment]  
**2037** [Amendments]  
**2038** [Amendment]  
**2039** [Amendment]  
**2040** [Amendments]  
**2041** [Amendments]  
**2042** [Amendment]  
**2043** [Amendments]  
**2044** [Amendments]  
**2045** [Amendment]  
**2046** [Amendment]  
**2047** [Amendments]  
**2048** [Amendment]  
**2049** [Amendment]  
**2050** [Amendments]  
**2051** [Amendment]  
**2052** [Amendment]  
**2053** [Amendment]  
**2054** [Amendment]  
**2055** [Amendment]  
**2056** [Amendment]  
**2057** [Amendment]  
**2058** [Amendment]  
**2059** [Amendment]  
**2060** [Amendment]  
**2061** [Amendment]  
**2062** [Amendment]

**2033** [Modification]  
**2034** [Modification]  
**2035** [Modifications]  
**2036** [Modification]  
**2037** [Modifications]  
**2038** [Modification]  
**2039** [Modification]  
**2040** [Modifications]  
**2041** [Modifications]  
**2042** [Modification]  
**2043** [Modifications]  
**2044** [Modifications]  
**2045** [Modification]  
**2046** [Modification]  
**2047** [Modifications]  
**2048** [Modification]  
**2049** [Modification]  
**2050** [Modifications]  
**2051** [Modification]  
**2052** [Modification]  
**2053** [Modification]  
**2054** [Modification]  
**2055** [Modification]  
**2056** [Modification]  
**2057** [Modification]  
**2058** [Modification]  
**2059** [Modification]  
**2060** [Modification]  
**2061** [Modification]  
**2062** [Modification]

**2063** [Amendment]  
**2064** [Amendment]  
**2065** [Amendment]  
**2066** [Amendment]  
**2067** [Amendment]  
**2068** [Amendments]  
**2069** [Amendments]  
**2070** [Amendment]  
**2071** [Amendments]  
**2072** [Amendment]  
**2073** [Amendment]  
**2074** [Amendment]  
**2075** [Amendment]  
**2076** [Amendments]  
**2077** [Amendment]  
**2078** [Amendments]  
**2079** [Amendment]  
**2080** [Amendment]  
**2081** [Amendment]  
**2082** [Amendment]  
**2083** [Amendment]  
**2084** [Amendment]  
**2085** [Amendments]  
**2086** [Amendment]  
**2087** [Amendments]  
**2088** [Amendment]  
**2089** [Amendments]  
**2090** [Amendments]  
**2091** [Amendment]  
**2092** [Amendment]

**2063** [Modification]  
**2064** [Modification]  
**2065** [Modification]  
**2066** [Modification]  
**2067** [Modification]  
**2068** [Modifications]  
**2069** [Modifications]  
**2070** [Modification]  
**2071** [Modifications]  
**2072** [Modification]  
**2073** [Modification]  
**2074** [Modification]  
**2075** [Modification]  
**2076** [Modifications]  
**2077** [Modification]  
**2078** [Modifications]  
**2079** [Modification]  
**2080** [Modification]  
**2081** [Modification]  
**2082** [Modification]  
**2083** [Modification]  
**2084** [Modification]  
**2085** [Modifications]  
**2086** [Modification]  
**2087** [Modifications]  
**2088** [Modification]  
**2089** [Modifications]  
**2090** [Modifications]  
**2091** [Modification]  
**2092** [Modification]

**2093** [Amendments]

Canada Deposit Insurance Corporation  
Act

**2094** [Amendments]

**2095** [Amendment]

**2096** [Amendment]

**2097** [Amendment]

**2098** [Amendment]

**2099** [Amendment]

**2100** [Amendment]

**2101** [Amendment]

**2102** [Amendment]

**2103** [Amendment]

**2104** [Amendment]

**2105** [Amendment]

**2106** [Amendments]

**2107** [Amendments]

Income Tax Act

**2108** [Amendment]

**2109** [Amendments]

Related Amendments

Bank of Canada Act

**2110** [Amendment]

**2111** [Amendment]

**2112** [Amendment]

Canada Cooperatives Act

**2113** [Amendment]

**2093** [Modifications]

Loi sur la Société d'assurance-dépôts  
du Canada

**2094** [Modifications]

**2095** [Modification]

**2096** [Modification]

**2097** [Modification]

**2098** [Modification]

**2099** [Modification]

**2100** [Modification]

**2101** [Modification]

**2102** [Modification]

**2103** [Modification]

**2104** [Modification]

**2105** [Modification]

**2106** [Modifications]

**2107** [Modifications]

Loi de l'impôt sur le revenu

**2108** [Modification]

**2109** [Modifications]

Modifications connexes

Loi sur la Banque du Canada

**2110** [Modification]

**2111** [Modification]

**2112** [Modification]

Loi canadienne sur les coopératives

**2113** [Modification]

## Cooperative Credit Associations Act

**2114** [Amendment]

**2115** [Amendments]

## Financial Consumer Agency of Canada Act

**2116** [Amendment]

## Insurance Companies Act

**2117** [Amendment]

**2118** [Amendment]

**2119** [Amendment]

**2120** [Amendment]

**2121** [Amendment]

## Office of the Superintendent of Financial Institutions Act

**2122** [Amendment]

## Trust and Loan Companies Act

**2123** [Amendment]

**2124** [Amendment]

**2125** [Amendment]

## Winding-up and Restructuring Act

**2126** [Amendment]

**2127** [Amendment]

**2128** [Amendment]

**2129** [Amendment]

**2130** [Amendment]

**2131** [Amendment]

**2132** [Amendment]

## Loi sur les associations coopératives de crédit

**2114** [Modification]

**2115** [Modifications]

## Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada

**2116** [Modification]

## Loi sur les sociétés d'assurances

**2117** [Modification]

**2118** [Modification]

**2119** [Modification]

**2120** [Modification]

**2121** [Modification]

## Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières

**2122** [Modification]

## Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

**2123** [Modification]

**2124** [Modification]

**2125** [Modification]

## Loi sur les liquidations et les restructurations

**2126** [Modification]

**2127** [Modification]

**2128** [Modification]

**2129** [Modification]

**2130** [Modification]

**2131** [Modification]

**2132** [Modification]

**2133** [Amendments]

**2134** [Amendment]

## Coordinating Amendments

**2135** [Amendments]

## Coming into Force

### Order in council

**\*2136** The provisions of this Part come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

\* [Note: Sections 1894 to 2135 in force December 19, 2012, see SI/2012-99.]

## PART 18

# Atomic Energy of Canada Limited

## Reorganization and Divestiture

### Definitions

**2137 (1)** The following definitions apply in this Part.

**AECL** means Atomic Energy of Canada Limited. (**EACL**)

**assets** includes

(a) in relation to an entity, the securities of another entity held by, on behalf of or in trust for the entity; and

(b) intangible property. (**actifs**)

**Minister** means the Minister of Natural Resources. (**ministre**)

**security** means

(a) in relation to a corporation, a share of any class or series of shares or a debt obligation of the corporation, and includes any conversion or exchange privilege, option or other right to acquire a share or debt obligation of the corporation; and

**2133** [Modifications]

**2134** [Modification]

## Dispositions de coordination

**2135** [Modifications]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*2136** Les dispositions de la présente partie entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

\* [Note: Articles 1894 à 2135 en vigueur le 19 décembre 2012, voir TR/2012-99.]

## PARTIE 18

# Énergie atomique du Canada limitée

## Réorganisation et dessaisissement

### Définitions

**2137 (1)** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

**actifs** S'entend notamment :

a) s'agissant d'une entité, des titres d'une autre entité qu'elle détient ou qui sont détenus en son nom ou en fiducie pour elle;

b) de biens incorporels. (**assets**)

**EACL** Énergie atomique du Canada limitée. (**AE-CL**)

**ministre** Le ministre des Ressources naturelles. (**Minister**)

**titre**

a) S'agissant d'une personne morale, action de toute catégorie ou série ou titre de créance sur la personne morale, y compris les privilèges de conversion ou d'échange et les options ou autres droits d'achat d'actions ou de titres de créance;

**(b) in relation to any other entity, any ownership interest in or debt obligation of the entity and includes any conversion or exchange privilege, option or other right to acquire an ownership interest or debt obligation of the entity. (titre)**

#### Interpretation

**(2) In this Part *corporation, share and wholly-owned subsidiary* have the same meaning as in subsection 83(1) of the *Financial Administration Act*.**

#### Interpretation

**(3) Unless a contrary intention appears, words and expressions used in this Part have the same meaning as in the *Canada Business Corporations Act*.**

#### Inconsistency

**(4) In the event of any inconsistency between this Part and the *Canada Business Corporations Act* or anything issued, made or established under that Act, this Part prevails to the extent of the inconsistency.**

#### Operation of *Competition Act*

**(5) Nothing in, or done under the authority of, this Part affects the operation of the *Competition Act* in respect of the acquisition of any interest in an entity.**

#### Purpose

**2138 The purpose of this Part is to authorize a number of measures for the reorganization and divestiture of all or any part of AECL's business.**

#### Authority to sell shares, etc.

**2139 (1) The Minister may, with the approval of the Governor in Council and on any terms that the Governor in Council considers appropriate,**

**(a) despite section 11 of the *Nuclear Energy Act*, sell or otherwise dispose of some or all of the securities of AECL;**

**(b) procure an addition to, or other material change in, the objects or purposes for which AECL is incorporated or the restrictions on the businesses or activities that it may carry on, as set out in its articles;**

**b) s'agissant de toute autre entité, titre de participation dans l'entité ou titre de créance sur celle-ci, y compris les privilèges de conversion ou d'échange et les options ou autres droits d'achat de titres de participation ou de titres de créances. (security)**

#### Terminologie

**(2) Dans la présente partie, *action, filiale à cent pour cent* et *personne morale* s'entendent au sens du paragraphe 83(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.**

#### Terminologie

**(3) Sauf indication contraire, les termes de la présente partie s'entendent au sens de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*.**

#### Incompatibilité

**(4) Les dispositions de la présente partie l'emportent sur les dispositions incompatibles de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, de ses textes d'application et de toute mesure prise sous son régime.**

#### Application de la *Loi sur la concurrence*

**(5) Ni la présente partie ni les mesures prises sous son régime n'ont pour effet de porter atteinte à l'application de la *Loi sur la concurrence* à l'égard de l'acquisition d'intérêts dans une entité.**

#### Objet

**2138 La présente partie a pour objet d'autoriser la prise de diverses mesures visant la réorganisation et le dessaisissement de tout ou partie de l'entreprise d'EAEL.**

#### Autorisation de vendre des titres, etc.

**2139 (1) Le ministre peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil et conformément aux conditions que celui-ci estime indiquées :**

**a) malgré l'article 11 de la *Loi sur l'énergie nucléaire*, disposer, notamment par vente, de tout ou partie des titres d'EAEL;**

**b) faire apporter une adjonction ou toute autre modification importante aux buts pour lesquels EAEL a été constituée ou aux restrictions à l'égard des activités commerciales et autres qu'elle peut exercer, tels qu'ils figurent dans ses statuts;**



(c) procure the amalgamation of AECL; or

(d) procure the dissolution of AECL.

#### Additional powers

(2) The Minister may do anything or cause anything to be done that is necessary for, or incidental to, a measure approved under subsection (1).

#### Authority with respect to entities

**2140 (1)** The Minister may, with the approval of the Governor in Council and on any terms that the Governor in Council considers appropriate,

(a) procure the incorporation of a corporation, securities of which, on incorporation, would be held by, on behalf of or in trust for, Her Majesty in right of Canada and sell or otherwise dispose of some or all of the securities of the corporation;

(b) procure the formation of any other entity, securities of which, on formation, would be held by, on behalf of or in trust for, Her Majesty in right of Canada and sell or otherwise dispose of some or all of the securities of the entity;

(c) acquire securities of a corporation that, on acquisition, would be held by, on behalf of or in trust for, Her Majesty in right of Canada and sell or otherwise dispose of some or all of the securities of the corporation; and

(d) acquire securities of any other entity that, on acquisition, would be held by, on behalf of or in trust for, Her Majesty in right of Canada and sell or otherwise dispose of some or all of the securities of the entity.

#### Additional powers

(2) The Minister may do anything or cause anything to be done that is necessary for, or incidental to, a measure approved under subsection (1).

#### Part X of the *Financial Administration Act*

(3) The Governor in Council may, by order, declare that any of the provisions of Part X of the *Financial Administration Act* do not apply to a corporation referred to in subsection (1)(a).

c) faire fusionner EACL;

d) faire dissoudre EACL.

#### Pouvoirs additionnels

(2) Le ministre peut prendre ou faire prendre toute mesure utile à la réalisation de celles approuvées au titre du paragraphe (1).

#### Autorisation relative aux entités

**2140 (1)** Le ministre peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil et conformément aux conditions que celui-ci estime indiquées :

a) faire constituer une personne morale dont les titres seraient détenus, au moment de la constitution, par Sa Majesté du chef du Canada, pour son compte ou en fiducie pour elle et disposer, notamment par vente, de tout ou partie de ces titres;

b) faire constituer toute autre entité dont les titres seraient détenus, au moment de la constitution, par Sa Majesté du chef du Canada, pour son compte ou en fiducie pour elle et disposer, notamment par vente, de tout ou partie de ces titres;

c) acquérir des titres d'une personne morale qui, au moment de l'acquisition, seraient détenus par Sa Majesté du chef du Canada, pour son compte ou en fiducie pour elle et disposer, notamment par vente, de tout ou partie de ces titres;

d) acquérir des titres d'une entité qui, au moment de l'acquisition, seraient détenus par Sa Majesté du chef du Canada, pour son compte ou en fiducie pour elle et disposer, notamment par vente, de tout ou partie de ces titres.

#### Pouvoirs additionnels

(2) Le ministre peut prendre ou faire prendre toute mesure utile à la réalisation de celles approuvées au titre du paragraphe (1).

#### Partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*

(3) Le gouverneur en conseil peut, par décret, déclarer que telles dispositions de la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* ne s'appliquent pas à une personne morale visée à l'alinéa (1)a).

### Authority

**2141 (1)** AECL, a corporation referred to in paragraph 2140(1)(a), any other entity referred to in paragraph 2140(1)(b) or any one of their wholly-owned subsidiaries or wholly-owned entities may, with the approval of the Governor in Council and on any terms that the Governor in Council considers appropriate,

- (a) sell or otherwise dispose of some or all of its assets;
- (b) sell or otherwise dispose of some or all of its liabilities;
- (c) issue securities and sell or otherwise dispose of some or all of those securities;
- (d) reorganize its capital structure;
- (e) acquire assets of a corporation or any other entity;
- (f) procure an addition to, or other material change in, the objects or purposes for which it is incorporated or formed or the restrictions on the businesses or activities that it may carry on, as set out in its articles or constituting documents;
- (g) procure the incorporation of a corporation, securities of which, on incorporation, would be held by, on behalf of or in trust for, the entity that procures the incorporation;
- (h) procure the formation of any other entity, securities of which, on formation, would be held by, on behalf of or in trust for, the entity that procures the formation;
- (i) acquire securities of a corporation or any other entity that, on acquisition, would be held by, on behalf of or in trust for, the entity that acquires the securities;
- (j) sell or otherwise dispose of some or all of the securities of a corporation or any other entity that are held by, on behalf of or in trust for, the entity that sells or otherwise disposes of the securities;
- (k) procure its amalgamation or the amalgamation of any of its wholly-owned subsidiaries;
- (l) procure its dissolution or the dissolution of any of its wholly-owned subsidiaries; or

### Autorisations

**2141 (1)** Avec l'approbation du gouverneur en conseil et conformément aux conditions que celui-ci estime indiquées, EACL, toute personne morale visée à l'alinéa 2140(1)a), toute autre entité visée à l'alinéa 2140(1)b), toute filiale à cent pour cent de l'une de celles-ci ou toute entité appartenant à cent pour cent à EACL, à la personne morale ou à l'autre entité peut prendre l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- a) disposer, notamment par vente, de tout ou partie de ses actifs;
- b) disposer, notamment par vente, de tout ou partie de ses obligations;
- c) émettre des titres et disposer, notamment par vente, de tout ou partie de ceux-ci;
- d) restructurer son capital;
- e) acquérir des actifs d'une personne morale ou de toute autre entité;
- f) faire apporter une adjonction ou toute autre modification importante aux buts pour lesquels elle a été constituée ou aux restrictions à l'égard des activités commerciales et autres qu'elle peut exercer, tels qu'ils figurent dans ses statuts ou documents constitutifs;
- g) faire constituer une personne morale dont des titres seraient détenus, au moment de la constitution, par elle, pour son compte ou en fiducie pour elle;
- h) faire constituer toute autre entité dont des titres seraient détenus, au moment de la constitution, par elle, pour son compte ou en fiducie pour elle;
- i) acquérir des titres d'une personne morale ou de toute autre entité qui, au moment de l'acquisition, seraient détenus par elle, pour son compte ou en fiducie pour elle;
- j) disposer, notamment par vente, de tout ou partie des titres d'une personne morale ou de toute autre entité qui sont détenus par elle, pour son compte ou en fiducie pour elle;
- k) faire faire sa fusion ou celle de l'une ou l'autre de ses filiales à cent pour cent;
- l) faire faire sa dissolution ou celle de l'une ou l'autre de ses filiales à cent pour cent;

**(m) do anything that is necessary for, or incidental to, a measure approved under paragraphs (a) to (l).**

#### **Additional powers**

**(2) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister and on any terms that the Governor in Council considers appropriate, direct AECL, a corporation referred to in paragraph 2140(1)(a) or any other entity referred to in paragraph 2140(1)(b) to take, or cause any of its wholly-owned subsidiaries or wholly-owned entities to take, a measure referred to in subsection (1).**

#### **Limitation**

**(3) The Governor in Council may not issue a directive to AECL, a corporation referred to in paragraph 2140(1)(a) or any other entity referred to in paragraph 2140(1)(b)**

**(a) after any of its securities are sold or otherwise disposed of; or**

**(b) with respect to any of its wholly-owned subsidiaries or wholly-owned entities, after the wholly-owned subsidiaries or wholly-owned entities' securities are sold or otherwise disposed of.**

#### **Compliance with directive**

**(4) The directors of AECL or of the corporation, or persons acting in a similar capacity with respect to the entity, must comply with a directive issued by the Governor in Council. That compliance is in the best interests of AECL, the corporation or the entity, as the case may be, to whom the directive is issued.**

#### **Notification of implementation**

**(5) As soon as is feasible after implementing a directive and completing any actions that are required to be taken in connection with that implementation, AECL, the corporation or the entity must notify the Minister that it has done so.**

#### **Non-application of *Statutory Instruments Act***

**2142 The *Statutory Instruments Act* does not apply to a directive.**

#### **Tabling in Parliament**

**2143 (1) The Minister is to cause a copy of a directive to be laid before each House of**

**m) prendre toute mesure utile à la réalisation de celles approuvées au titre des alinéas a) à l).**

#### **Directives**

**(2) Sur recommandation du ministre, le gouverneur en conseil peut ordonner à EACL, à une personne morale visée à l'alinéa 2140(1)a) ou à toute autre entité visée à l'alinéa 2140(1)b) de prendre toute mesure visée au paragraphe (1) ou de faire prendre une telle mesure par l'une de ses filiales à cent pour cent ou entités lui appartenant à cent pour cent. Il peut assortir cet ordre des conditions qu'il estime indiquées.**

#### **Restriction**

**(3) Le gouverneur en conseil ne peut donner d'ordres à EACL, à une personne morale visée à l'alinéa 2140(1)a) ou à toute autre entité visée à l'alinéa 2140(1)b) :**

**a) après la disposition de tout ou partie de ses titres, notamment par vente;**

**b) relativement à l'une de ses filiales à cent pour cent ou des entités lui appartenant à cent pour cent, après la disposition de tout ou partie des titres de celle-ci, notamment par vente.**

#### **Observation des instructions**

**(4) Les administrateurs d'EACL ou de la personne morale et les personnes agissant en cette qualité relativement à l'entité, selon le cas, sont tenus de respecter les ordres. Ce faisant, ils agissent au mieux des intérêts d'EACL, de la personne morale ou de l'entité.**

#### **Avis**

**(5) Dès que possible après avoir exécuté les ordres et pris toute mesure connexe, EACL, la personne morale ou l'entité, selon le cas, en avise le ministre.**

#### **Non-application de la *Loi sur les textes réglementaires***

**2142 La *Loi sur les textes réglementaires* ne s'applique pas aux ordres.**

#### **Dépôt devant le Parlement**

**2143 (1) Le ministre fait déposer le texte des ordres devant chaque chambre du Parlement**

Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the day on which the directive is issued.

#### Exception – detrimental information

(2) However, if the Minister is of the opinion that publishing information contained in the directive would be detrimental to Canada's interests or the commercial interests of AECL or the corporation or other entity to whom the directive is issued, as the case may be, the Minister is to cause a copy of the directive to be laid before each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the day on which he or she is notified that the directive has been implemented.

#### Consultation

(3) The Minister must consult the board of directors of AECL or the corporation, or the person or group of persons acting in a similar capacity for the entity, before forming an opinion whether publishing information contained in the directive would be detrimental.

#### Application of proceeds of disposition

**2144** AECL or a corporation or other entity referred to in subsection 2141(1) must pay the proceeds from the sale or other disposition of any assets, securities or liabilities under that subsection to the Receiver General.

#### *Financial Administration Act*

**2145** Sections 89, 90 and 91 and subsection 99(2) of the *Financial Administration Act* do not apply to any measure referred to in sections 2139 to 2141.

#### Appropriation

**2146** On the requisition of the Minister and with the concurrence of the Minister of Finance, there may be paid out of the Consolidated Revenue Fund any amount that is required to carry out a measure referred to in sections 2139 to 2141.

Canadian Nuclear Laboratories Ltd.

#### Not an agent

**2147** Canadian Nuclear Laboratories Ltd., a corporation incorporated under the *Canada*

dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant la date où ceux-ci sont donnés.

#### Exception – intérêts préjudiciables

(2) Cependant, si le ministre est d'avis que la publication de renseignements contenus dans les ordres nuirait aux intérêts du Canada ou aux intérêts commerciaux d'EAACL ou de la personne morale ou de l'autre entité à qui ils ont été donnés, selon le cas, il en fait déposer le texte devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant le jour où il est avisé de leur exécution.

#### Consultations

(3) Avant de se faire une opinion sur les effets préjudiciables de la publication des renseignements contenus dans les ordres, le ministre consulte le conseil d'administration d'EAACL ou de la personne morale ou, s'agissant de toute autre entité, la ou les personnes agissant en cette qualité.

#### Affectation du produit de disposition

**2144** EAACL ou la personne morale ou l'autre entité visée au paragraphe 2141(1), selon le cas, est tenue de verser au receveur général le produit de toute disposition, notamment par vente, des titres, des actifs et des obligations visés à ce paragraphe.

#### *Loi sur la gestion des finances publiques*

**2145** Les articles 89, 90 et 91 et le paragraphe 99(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* ne s'appliquent pas aux mesures visées aux articles 2139 à 2141.

#### Prélèvement de sommes

**2146** À la demande du ministre et avec l'agrément du ministre des Finances, peuvent être prélevées sur le Trésor les sommes nécessaires à l'exécution de toute mesure visée aux articles 2139 à 2141.

Laboratoires Nucléaires Canadiens  
Ltée

#### Société non mandataire

**2147** La société Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée, constituée le 30 mai 2014 sous le

**Business Corporations Act on May 30, 2014, is not an agent of Her Majesty in right of Canada.**

2010, c. 12, s. 2147; 2014, c. 39, s. 378.

**Deeming on sale or disposition**

**2148 (1)** A sale or other disposition by AECL of the securities of Canadian Nuclear Laboratories Ltd. under paragraph 2141(1)(j) is deemed to be a transfer or divestiture of the administration of a service to which subsection 40.1(1) of the *Public Service Superannuation Act* applies. On the day on which the sale or disposition occurs,

- (a) every employee of Canadian Nuclear Laboratories Ltd. is deemed to be a contributor to whom that subsection 40.1(1) applies; and
- (b) Canadian Nuclear Laboratories Ltd. is deemed to be the person, referred to in that subsection 40.1(1), to whom the service is transferred or divested who becomes the employer of the employees.

**Transitional period**

**(2)** Canadian Nuclear Laboratories Ltd. forms part of the public service for the purposes of the *Public Service Superannuation Act*, as if the Treasury Board had so directed under paragraph 40.1(2)(a) of that Act, for a period of three years beginning on the day on which the sale or other disposition referred to in subsection (1) takes place.

**Monthly payments**

**(3)** As a condition of remaining part of the public service, Canadian Nuclear Laboratories Ltd. must make monthly payments into the Superannuation Account or the Public Service Pension Fund of the amounts determined in accordance with section 9 of the *Public Service Superannuation Regulations*.

**Not required to contribute**

**(4)** An individual who becomes, or again becomes, an employee of Canadian Nuclear Laboratories Ltd. after the day on which the sale or other disposition referred to in subsection (1) takes place is not required to contribute under section 5 of the *Public Service Superannuation Act* during the period referred to in subsection (2).

**régime de la Loi canadienne sur les sociétés par actions, n'est pas un mandataire de Sa Majesté du chef du Canada.**

2010, ch. 12, art. 2147; 2014, ch. 39, art. 378.

**Cession réputée**

**2148 (1)** La disposition, notamment par vente, des titres de Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée par EACL, au titre de l'alinéa 2141(1)j), est réputée être une cession de l'administration d'un service pour l'application du paragraphe 40.1(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique* et elle entraîne les conséquences ci-après le jour de la disposition :

- a) les employés de Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée sont réputés être des contributeurs pour l'application du paragraphe 40.1(1) de cette loi;
- b) la société Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée est réputée être le cessionnaire visé à ce paragraphe 40.1(1) et devenir l'employeur des employés.

**Période de transition**

**(2)** Pour l'application de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée fait partie de la fonction publique, comme si le Conseil du Trésor l'avait ordonné en vertu de l'alinéa 40.1(2)a) de cette loi, pour une période de trois ans à compter de la date de la disposition visée au paragraphe (1).

**Paiements mensuels**

**(3)** Pour continuer de faire partie de la fonction publique, Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée est tenue de verser mensuellement, au compte de pension de retraite ou à la Caisse de retraite de la fonction publique, les montants déterminés conformément à l'article 9 du *Règlement sur la pension de la fonction publique*.

**Contributions non obligatoires**

**(4)** La personne qui, après le jour de la disposition visée au paragraphe (1), devient ou redevient un employé de Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée n'est pas, au cours de la période visée au paragraphe (2), tenue de verser les contributions prévues à l'article 5 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*.

### For greater certainty

**(5) For greater certainty, regulations may be made under paragraph 42.1(1)(u) of the *Public Service Superannuation Act* with respect to the employees who are deemed to be contributors under paragraph (1)(a).**

2010, c. 12, s. 2148; 2014, c. 39, s. 379.

## Public Service Superannuation Act

**2148.1** [Amendment]

### PART 19

## Participant Funding Programs

### National Energy Board Act

**2149** [Amendment]

### Nuclear Safety and Control Act

**2150** [Amendments]

**2151** [Amendments]

### PART 20

## Environmental Assessment

### Canadian Environmental Assessment Act

#### Amendments to the Act

**2152** [Amendment]

**2153** [Amendment]

**2154** [Amendment]

**2155** [Amendment]

**2156** [Amendment]

**2157** [Amendments]

**2158** [Amendment]

### Précision

**(5) Il est entendu que des règlements peuvent être pris en application de l'alinéa 42.1(1)u) de la *Loi sur la pension de la fonction publique* à l'égard des employés réputés être des contributeurs en application de l'alinéa (1)a).**

2010, ch. 12, art. 2148; 2014, ch. 39, art. 379.

## Loi sur la pension de la fonction publique

**2148.1** [Modification]

### PARTIE 19

## Programmes d'aide financière

### Loi sur l'Office national de l'énergie

**2149** [Modification]

### Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires

**2150** [Modifications]

**2151** [Modifications]

### PARTIE 20

## Évaluation environnementale

### Loi canadienne sur l'évaluation environnementale

#### Modification de la loi

**2152** [Modification]

**2153** [Modification]

**2154** [Modification]

**2155** [Modification]

**2156** [Modification]

**2157** [Modifications]

**2158** [Modification]

**2159** [Amendments]

**2160** [Amendment]

**2161** [Amendment]

## Transitional Provisions

**2162** [Transitional Provision]

**2163** [Transitional Provision]

## Exclusion List Regulations, 2007

**2164** [Amendment]

**2165** [Amendment]

**2166** [Amendment]

## Regulations Amending the Exclusion List Regulations, 2007

**2167** [Amendment]

**2168** [Amendment]

**2169** [Amendment]

**2170** [Amendment]

## Infrastructure Projects Environmental Assessment Adaptation Regulations

**2171** [Repeal]

## **PART 21**

# Canada Labour Code

## Amendments to the Act

**2172** [Repealed before coming into force, 2017, c. 20, s. 399]

**2173** [Repealed before coming into force, 2017, c. 20, s. 399]

**2159** [Modifications]

**2160** [Modification]

**2161** [Modification]

## Dispositions transitoires

**2162** [Disposition transitoire]

**2163** [Disposition transitoire]

## Règlement de 2007 sur la liste d'exclusion

**2164** [Modification]

**2165** [Modification]

**2166** [Modification]

## Règlement modifiant le Règlement de 2007 sur la liste d'exclusion

**2167** [Modification]

**2168** [Modification]

**2169** [Modification]

**2170** [Modification]

## Règlement visant à adapter le processus d'évaluation environnementale des projets d'infrastructure

**2171** [Abrogation]

## **PARTIE 21**

# Code canadien du travail

## Modification de la loi

**2172** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2017, ch. 20, art. 399]

**2173** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2017, ch. 20, art. 399]

**2174** [Repealed before coming into force, 2017, c. 20, s. 399]

**2175** [Repealed before coming into force, 2017, c. 20, s. 399]

**2176** [Repealed before coming into force, 2017, c. 20, s. 399]

**2177** [Repealed before coming into force, 2017, c. 20, s. 399]

## Transitional Provision

**2178** [Transitional Provision]

## Coming into Force

### Order in council

**\*2179 Sections 2172 to 2177 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 2172 to 2177 repealed before coming into force, see 2017, c. 20, s. 399.]

## PART 22

# Payments to Certain Entities

## Canadian Youth Business Foundation

### Maximum payment of \$10,000,000

**2180 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Industry, a sum not exceeding ten million dollars to the Canadian Youth Business Foundation for its use**

## Genome Canada

### Maximum payment of \$75,000,000

**2181 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Industry, a sum not exceeding seventy-five million dollars to Genome Canada for its use.**

**2174** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2017, ch. 20, art. 399]

**2175** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2017, ch. 20, art. 399]

**2176** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2017, ch. 20, art. 399]

**2177** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2017, ch. 20, art. 399]

## Disposition transitoire

**2178** [Disposition transitoire]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*2179 Les articles 2172 à 2177 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note : Articles 2172 à 2177 abrogés avant d'entrer en vigueur, voir 2017, ch. 20, art. 399.]

## PARTIE 22

# Paiements à certaines entités

## Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs

### Paiement maximal de 10 000 000 \$

**2180 À la demande du ministre de l'Industrie, peut être payée sur le Trésor à la Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs, à son usage, une somme n'excédant pas dix millions de dollars.**

## Génome Canada

### Paiement maximal de 75 000 000 \$

**2181 À la demande du ministre de l'Industrie, peut être payée sur le Trésor à Génome Canada, à son usage, une somme n'excédant pas soixante-quinze millions de dollars.**



## Pathways to Education Canada

### Maximum payment of \$20,000,000

**2182** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Human Resources and Skills Development, a sum not exceeding twenty million dollars to Pathways to Education Canada for its use.

## Rick Hansen Foundation

### Maximum payment of \$13,500,000

**2183** There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund, on the requisition of the Minister of Western Economic Diversification, a sum not exceeding thirteen million, five hundred thousand dollars to the Rick Hansen Foundation for its use.

## PART 23

## Telecommunications Act

**2184** [Amendments]

## PART 24

## Employment Insurance Financing

## Employment Insurance Act

### Amendments to the Act

**2185** [Amendment]

**2186** [Amendment]

**2187** [Amendment]

**2188** [Amendment]

**2189** [Amendment]

**2190** [Amendment]

**2191** [Amendment]

**2192** [Amendment]

**2193** [Amendment]

## Passeport pour ma réussite Canada

### Paiement maximal de 20 000 000 \$

**2182** À la demande du ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences, peut être payée sur le Trésor à Passeport pour ma réussite Canada, à son usage, une somme n'excédant pas vingt millions de dollars.

## Fondation Rick Hansen

### Paiement maximal de 13 500 000 \$

**2183** À la demande du ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, peut être payée sur le Trésor à la Fondation Rick Hansen, à son usage, une somme n'excédant pas treize millions cinq cent mille dollars.

## PARTIE 23

## Loi sur les télécommunications

**2184** [Modifications]

## PARTIE 24

## Financement de l'assurance-emploi

## Loi sur l'assurance-emploi

### Modification de la loi

**2185** [Modification]

**2186** [Modification]

**2187** [Modification]

**2188** [Modification]

**2189** [Modification]

**2190** [Modification]

**2191** [Modification]

**2192** [Modification]

**2193** [Modification]

**2194** [Amendment]

**Transitional Provisions**

**2195** [Transitional Provision]

**2196** [Transitional Provision]

**2197** [Transitional Provision]

**2198** [Transitional Provision]

**2199** [Transitional Provision]

**2200** [Transitional Provision]

**Consequential Amendments**

Department of Human Resources and Skills Development  
Act

**2201** [Amendment]

Employment Insurance Regulations

**2202** [Amendment]

**2203** [Amendment]

**Budget Implementation Act, 2008**

**2204** [Amendments]

**2205** [Amendment]

**2206** [Amendment]

Canada Employment Insurance  
Financing Board Act

**2207** [Amendment]

**Coming into Force**

**January 1, 2009**

**'2208 (1) Sections 2185 to 2187 and 2190 to 2194 are deemed to have come into force on January 1, 2009.**

**2194** [Modification]

**Dispositions transitoires**

**2195** [Disposition transitoire]

**2196** [Disposition transitoire]

**2197** [Disposition transitoire]

**2198** [Disposition transitoire]

**2199** [Disposition transitoire]

**2200** [Disposition transitoire]

**Modifications corrélatives**

Loi sur le ministère des Ressources humaines et du  
Développement des compétences

**2201** [Modification]

Règlement sur l'assurance-emploi

**2202** [Modification]

**2203** [Modification]

**Loi d'exécution du budget de 2008**

**2204** [Modifications]

**2205** [Modification]

**2206** [Modification]

Loi sur l'Office de financement de  
l'assurance-emploi du Canada

**2207** [Modification]

**Entrée en vigueur**

**1<sup>er</sup> janvier 2009**

**'2208 (1) Les articles 2185 à 2187 et 2190 à 2194 sont réputés être entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.**

2008, c. 28.

**(2) Section 2188 comes into force on the day on which section 127 of the *Budget Implementation Act, 2008* comes into force.**

\* [Note: Section 2188 not in force.]

2008, ch. 28.

**(2) L'article 2188 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 127 de la *Loi d'exécution du budget de 2008*.**

\* [Note : Article 2188 non en vigueur.]

**SCHEDULE 1**

(Section 1642)

[Amendments]

**ANNEXE 1**

(article 1642)

[Modifications]

**SCHEDULE 2**

(Section 1644)

[Amendments]

**ANNEXE 2**

(article 1644)

[Modifications]

**SCHEDULE 3**

(Section 2161)

[Amendment]

**ANNEXE 3**

(article 2161)

[Modification]

## RELATED PROVISIONS

— 2012, c. 31, s. 96

**96** The *Input Tax Credit Allocation Methods (GST/HST) Regulations* are deemed

(a) to have been made under section 277 of the *Excise Tax Act*;

(b) for the purposes of subsection 5(1) of the *Statutory Instruments Act*, to have been transmitted to the Clerk of the Privy Council for registration; and

(c) to have met the publication requirements of subsection 11(1) of the *Statutory Instruments Act*.

## DISPOSITIONS CONNEXES

— 2012, ch. 31, art. 96

**96** Le *Règlement sur les méthodes d'attribution des crédits de taxe sur les intrants (TPS/TVH)* est réputé, à la fois :

a) avoir été pris en vertu de l'article 277 de la *Loi sur la taxe d'accise*;

b) pour l'application du paragraphe 5(1) de la *Loi sur les textes réglementaires*, avoir été transmis au greffier du Conseil privé pour enregistrement;

c) avoir rempli les exigences de publication prévues au paragraphe 11(1) de la *Loi sur les textes réglementaires*.